

GENESIS GV80 | VOLVO S90 RECHARGE | CADILLAC ESCALADE

automundo

JUNIO DE 2021 • AÑO XXXX • NO 446

www.automundomagazine.com



GT3

PORSCHE 911

DEL MES

Porsche lanza el nuevo **911 GT3**. La séptima edición de este deportivo de alto rendimiento se desarrolló en estrecha colaboración con Porsche Motorsport

COUPE



MINI COOPER SE COUNTRYMAN PHEV

Para el 2021, el **Mini Countryman** tiene un estilo exterior revisado, un grupo de indicadores digitales recientemente disponibles y un nuevo acabado especial de la Edición Oxford.

Fisker Inc.

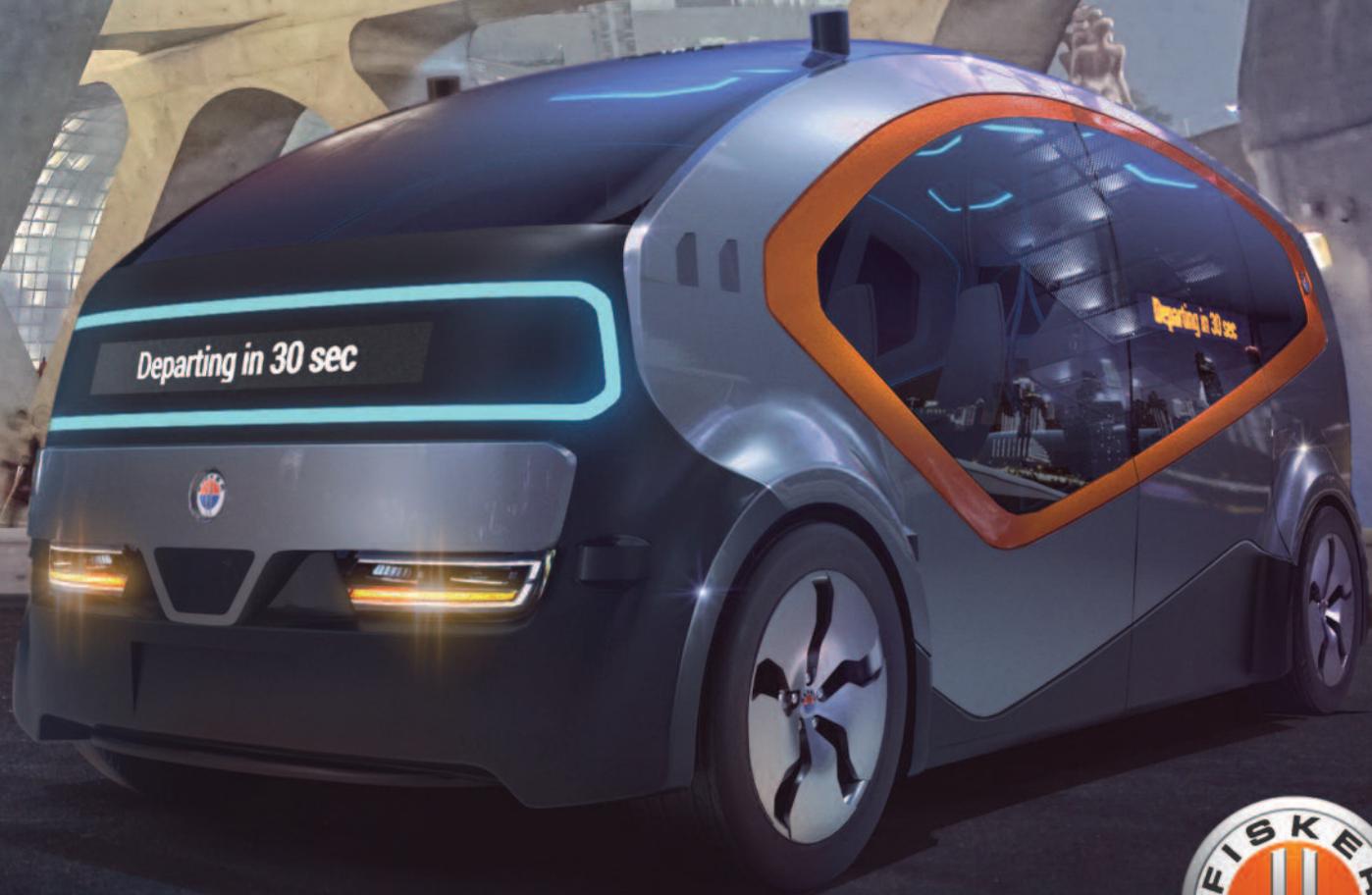
Construyendo el futuro de la movilidad



El mundo ha entrado en la era de la disrupción automotriz. Fisker es un líder en el desarrollo de tecnologías automotrices innovadoras y soluciones de movilidad que redefinirán la experiencia del consumidor y establecerán nuevos estándares para el futuro de la electrificación.

Al fusionar la tecnología inteligente y el diseño emocional, Fisker crea innovaciones que responden a las necesidades de transporte del futuro.

Formemos el futuro de la movilidad limpia, juntos.



Departing in 30 sec



fiskerinc.com



PAG. 14

Porsche 911 GT3

Porsche lanza el nuevo 911 GT3. La séptima edición de este deportivo de alto rendimiento se desarrolló en estrecha colaboración con Porsche Motorsport.

22

El IS se introdujo como un modelo deportivo con precios por debajo de la ES. Para el 2021, el Lexus IS 350 trae un exterior completamente renovado con faros delgados, luces traseras de ancho completo y paneles de balancines rediseñados.

DEPORTIVO



32

Al igual que su predecesor, el poco conocido CC, el Volkswagen Arteon está inspirado en el conocido Passat, con el agregado de toques extras. El Arteon ofrece más características de lujo en sus versiones, que no están disponibles en el Passat.

SEDÁN



38

Mini le ha dado al Countryman una serie de actualizaciones continuas desde que esta nueva generación debutó para el año modelo 2017.

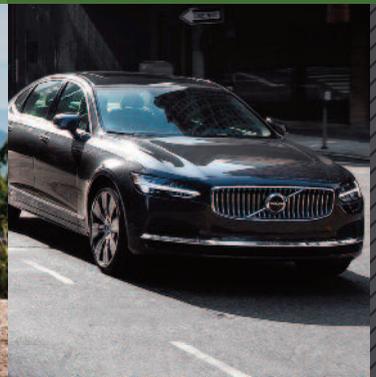
COUPE



46

Para los que no sabían, Volvo significa "rollo" en latín, conjugado de "Volvere", en referencia a los rodamientos de bolas.

DE LUJO



**#1 SELLING LOW CAB FORWARD
TRUCK IN AMERICA SINCE 1986**

WWW.ISUZUCV.COM



Los camiones Isuzu Serie N a gasolina y diésel tienen GVWRs de 12,000 a 19,500 lbs y carrocerías de 10 a 20 pies de largo. Visita tu distribuidor local Isuzu para aprender cómo los camiones Isuzu pueden impulsar tu negocio, cualquier negocio, no importa de qué se trate.

Los vehículos se ensamblan con componentes fabricados por Isuzu Motors Limited y por proveedores independientes que producen dichos componentes bajo los exactos estándares de calidad, desempeño y seguridad de Isuzu. Por favor visita tu distribuidor Isuzu autorizado para más detalles.
© 2021 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

ISUZU

SUSCRÍBETE A
automundo
¡ES GRATIS!

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista Automundo todos los meses, recibéndola en la comodidad de tu casa, solo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es totalmente gratis.

DETALLES EN LA PÁGINA 27



PAG. **94**

ZERO DSR

La era eléctrica sobre dos ruedas ha estado presente desde hace unos años con Zero Motorcycles como el principal jugador. Tras comenzar enfocados en deportivos, abrieron un poco el abanico al lanzar una doble propósito, que te permite rodar en asfalto o terracería.



54

El Cadillac Escalade fue introducido para el año modelo 1999, en respuesta a los competidores alemanes y japoneses y al lanzamiento del Lincoln Navigator.

SUV



60

El Genesis GV80 es el primer SUV de la incipiente escisión de lujo de Hyundai. Sabemos desde hace un tiempo que este SUV mediano vendría, aunque por la pandemia se tomó su tiempo.

SUV



66

Actualmente en su quinta generación, Ford decidió darle una segunda "manita de gato", lo que sugiere que la próxima generación podrá tardar al menos un par de años más.

CAMIONETA



automundo
AUTOMUNDO PUBLISHING INC.

880 West First St. Suite #310, Los Angeles, CA 90012,
Tel: 213.621.2188, Fax: 213.620.6255

Automundo is the largest Spanish automobile magazine in the World.

Editor & Publisher Edgardo Daniel Iorio
[publisher@automundomagazine.com]

Associate Editor Enrique Kogan
[enrique.kogan@automundomagazine.com]

Latinamerican Editor Guillermo Brooks
[guillermo.brooks@automundomagazine.com]

Public Relations Carla Cazals
[pr@automundomagazine.com]

Marketing Director Manuel Huici
[marketing@automundomagazine.com]

Art Director Luz Lezama
[luz.lezama@automundomagazine.com]

Digital Platforms Mariana Montero
[mariana.montero@automundomagazine.com]

Writers Pablo Olavarrieta, Luis Guilarte, y Carla Cazals

Contributors Analia Iorio, Leslie Johnson, Sonia García

Automundo Magazine is a publication of Arbol Publishing.

ARBOL
PUBLISHING

automundo

MODA

TRANSPORTE
LATINO

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?
VEGAS

Distribution
T.L.P. Distribution
213.621.2188

Automundo Publishing are copyright ©2021 by Automundo Publishing Inc. No part of this magazine may be reproduced or transmitted in any form or by any means. Statements, opinions and points of view expressed by the writers and advertisers are their own and do not necessarily represent those of the publisher. Published in the USA.

ADVERTISING
888.628.2188

BPA
WORLDWIDE
CONSUMER

Audited Circulation
105,000 monthly

MPC
MOTOR PRESS GUILD

ARRA
American Racing
Press Association

FMA

UFIPA

*PISA CON
VALOR.*

OFFICIAL TIRE OF
MAJOR LEAGUE
BASEBALL



Las llantas Hankook para arrastre largo están diseñadas para ser confiables y eficientes en el consumo de combustible, entregando un mayor millaje y reduciendo los costos durante el ciclo de vida total.



AL21

DL11

TL21



WHY PEOPLE NEED PRINT NOW MORE THAN EVER

Encuentra la nueva App de **automundo** para iPad, iPhone y Android **ES GRATIS!**



Available on the App Store



In a world of endless screens, best-selling branding author and expert Martin Lindstrom explains why we're all craving a more tactile experience. vToday, Lindstrom believes that too many businesses have disregarded the effectiveness of sensory encounters and are mired in a swamp of digital KPIs and departmental processes.

In a climate where consumer irritation levels around digital advertising and the use of adblockers are rising at alarming rates, can print cut through? In the past print used to be a communication medium, now it's becoming a communication and sensory stimuli media.

Paper stands out. A study shows that we recall things on paper up to 70% more than other channels. The reason is very simple. For example, take an airport departure screen which is flicking from page to page; as you look at it your eye has to flick over all these different things before you get to the information you need. It is inherently built into our brains that you have to read things in a superficial way when it's on a screen, but studies are showing now that when you read things on paper, you actually recall the information and you are more emotionally engaged.

Print has a lasting impact; it's more like I'm in control of the media rather than it is controlling me. Paper has three strengths: one is the stimulation of the sensory channels; two, the data is not going to disappear; and three, because everyone is digital, you can actually see the brands that are going the opposite way. The message stands out by being on print. **am**



THE POWER OF PRINT AT A GLANCE:

- Society is craving tactile interactions, making us even more receptive to the most creative paper-based packaging design and print marketing
- Print media and advertising has a lasting influence, with up to 70% better recall than any other channel, increasing its effectiveness
- The CEOs of the world's biggest corporations must pay attention to the sensory impact of their brands, and we must devise a metric that offers a true measure of marketing effectiveness



By **Sam Upton** Love Paper
Edgardo Iorio, Publisher



ESAS LARGAS HORAS DE RECORRIDO REQUIEREN UN ACEITE DE ALTO RENDIMIENTO



Todos cuentan con usted, en cada milla en cada entrega, sin importar el horario ni las condiciones. El aceite de motor Shell Rotella® T5 10W-30 Semi-Sintético está formulado para brindar una óptima protección a los motores, además de ofrecer un mayor ahorro de combustible en comparación con el aceite de motor 15W-40 convencional. Para que el motor de su vehículo ofrezca un máximo rendimiento, sin importar las condiciones a las que se vea sometido.

Shell
ROTELLA

El aceite de motor que trabaja tan duro como usted.



El nuevo Acura MDX del 2022 se alza con el máspreciado galardón de seguridad

Según anunció la agencia de seguridad IIHS, el nuevo Acura MDX del 2022 ganó el premio Top Safety Pick + por su capacidad para resistir y evitar un choque con otros vehículos y peatones.

El IIHS financiado por la industria de seguros supera las obsoletas pruebas de choque realizadas por la NHTSA y también evalúa los sistemas de asistencia al conductor y la eficacia de los faros delanteros.

Considerada la calificación de seguridad más rigurosa de los evaluadores independientes y federales, un Top Safety Pick + indica que el vehículo obtuvo las mejores puntuaciones "Bueno" en las seis pruebas de choque.

El Acura MDX de siete asientos también obtuvo calificaciones "Superior" por su frenado automático de emergencia estándar que evitó o redujo drásticamente un choque con vehículos y peatones a velocidades de 12 mph y 25 mph.

La MDX obtuvo la misma calificación en las pruebas que muestran una reducción significativa de la velocidad de 37 mph para evitar golpear a un peatón que camina al lado de la carretera.

Las pruebas de peatones han ganado en importancia a medida que las muertes de peatones continúan aumentando a pesar de una disminución general de las muertes por acci-



dentos de tránsito en los últimos años.

La mayoría de los fabricantes de automóviles incluyen sensores que detectan tanto a los peatones como a los vehículos, y ahora hay más sistemas que pueden detectar a los ciclistas.

La MDX también tiene faros de proyección LED que obtuvieron la máxima puntuación de "Bueno".

La prueba de los faros ha sido el mayor obstáculo TSP + para los fabricantes de automóviles desde que el IIHS endureció los criterios el año pasado sobre la visibilidad y el deslumbramiento que se aproxima.

El IIHS también señaló que el sistema de retención infantil (LATCH) en la MDX del 2022 obtuvo las calificaciones más altas para los cinco asientos traseros, incluidos los dos asientos del medio.

El Acura MDX del 2022 se une al Acura RDX, el sedán mediano TLX y una gran cantidad de vehículos Honda como ganadores del TSP + 2021.

Para el 2021, 62 modelos obtuvieron un premio TSP + y 44 obtuvieron un TSP, lo que eleva el número total de ganadores del premio a 106. El año pasado, hubo 64. 

Honda muestra su nueva filosofía de diseño de interiores

En un video publicado por Honda, la marca Japonesa muestra una nueva filosofía de diseño de interiores que dará forma al diseño interior de los futuros modelos de Honda. Johnathan Norman, líder creativo de Honda Interior Design en los EE. UU., brinda información sobre la nueva filosofía detrás de la dirección del diseño de interiores.

Inspirada en los diseños clásicos centrados en el ser humano de los primeros vehículos Honda, la nueva simplicidad y la filosofía de "algo" de la marca ayudan a mejorar la experiencia de conducción eliminando la complejidad y mejorando la experiencia del usuario a través de elementos de diseño bien pensados y agradables. La nueva filosofía de diseño presenta un enfoque renovado en el enfoque clásico "Hombre Máximo / Máquina Mínima" de Honda que maximiza el espacio de la cabina, mientras minimiza el espacio requerido para los componentes mecánicos.

"La simplicidad en el diseño requiere no sólo una filosofía sólida, sino también una disciplina hacia la experiencia del usuario", dijo Norman. "Hemos escuchado de diseñadores que trabajan para otras marcas que dicen que se inspiraron en el diseño simple y centrado en el ser humano de las antiguas Honda. ¡Bueno, nosotros también!"

Para Honda, esto significa que el diseño interior tiene que ver con las personas dentro del vehículo, lo que lleva a interiores libres de desorden visual con un enfoque en pilares delgados, una cubierta baja y un gran invernadero para una excelente visibilidad, lo que permite al conductor y a los ocupantes ver la carretera y el entorno que los rodea. El "y algo" es la personalidad y el carácter del diseño destinado a invocar una respuesta emocional positiva del conductor y los pasajeros, expresada a través de detalles de diseño como el moleteado cuidadoso de una perilla o el encanto de un material.

Norman señala que la filosofía de "simplicidad" será el lenguaje de diseño de Honda, mientras que "y algo" es la personalidad y el atractivo únicos de cada modelo. "Estamos siguiendo este lenguaje de diseño con las nuevas Hondas que estamos diseñando en el estudio ahora", dijo. "Es nuestro enfoque 'simple' para diseñar con él 'y algo' que ayudará a diferenciar cada producto y hacer de sus futuros vehículos Honda algo que desee conducir y esté emocionado de usar". **am**



MAXIMA PROTECCION

Para su motor, transmisión y el sistema de combustible

Hecho en EE.UU., zMAX Micro-lubricante® penetra en el metal para dispersar los depósitos perjudiciales de carbón. Esto ayuda zMAX:

- Reducir el desgaste de las piezas vitales del motor
- Mejorar el rendimiento
- Reducir emisiones
- Prolongar la vida del motor
- Ayuda incrementar el millaje

El ÚNICO PRODUCTO para su motor, sistema de combustible y transmisión, zMAX se puede utilizar en los motores diesel o de gasolina, transmisión automática o manual.





Toyota o Hyundai?

Hyundai está tratando de dar batalla a Toyota, (la marca líder en el mercado Hispano de Estados Unidos), donde ambas marcas ofrecen un rendimiento y un estilo muy similares en toda su línea de modelos.

El rendimiento, la fiabilidad, la seguridad y las características son los puntos fuertes de este enfrentamiento. Eso significa que comprender las diferencias sutiles es la clave para elegir qué marca será mejor para usted.

¿QUÉ MARCA SE DESEMPEÑA MEJOR?

Toyota ofrece 17 modelos diferentes y su línea, así como variantes de esos modelos más versiones híbridas para un total de 33 Toyota que puede comprar ahora mismo. Hyundai ofrece 20 variantes en su línea de modelos, incluidas sus versiones híbridas de algunos de los vehículos más populares.

El Camry es actualmente el modelo más popular de Toyota, y el Hyundai Sonata es la competencia comparativa del Camry. Tomando estos dos vehículos cara a cara verá que Toyota ofrece un motor V6 de 3.0L que genera 301 caballos de fuerza y le brinda una velocidad máxima de 135 millas por hora.

El Hyundai Sonata tiene un par de opciones de motor que incluyen un motor 4 en línea de 2.5 L o un motor de 4 cilindros turbo de 1.6 Litros. El 2.5 L ofrece hasta 130 millas por hora con un motor de 191 caballos de fuerza. El 1.6 L ofrece 10 caballos de fuerza menos.

Si está buscando velocidad, entonces quiere dirigirse al Toyota Supra, que es el vehículo más rápido que Toyota haya fabricado. El Supra tiene un motor turbo de seis cilindros en línea de 3.0L que produce hasta 335 caballos de fuerza. La velocidad máxima del Supra es de 155 millas por hora y puede pasar de 0 a 60 en 4.1 segundos.

Hyundai quiere alcanzarlo con su Elantra GT, que puede llegar a una velocidad máxima de 136 millas por hora. Si está buscando comparar la potencia bruta en términos de capacidad de remolque, el SUV más resistente de Toyota es el Land Cruiser que puede transportar la friolera de 8,100 libras detrás. Hyundai ofrece el Palisade, que reduce la capacidad de remolque a 5,000 libras. Al final del día, en las batallas de rendimiento, Toyota gana.



¿QUÉ MARCA ES MÁS SEGURA?

Toyota en materia de seguridad lo da todo para ofrecer la más amplia gama de características de seguridad. También sobresalen en las calificaciones de prueba de choque para una película de la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras y también del Instituto de Seguros para la Seguridad en las Carreteras.

El Toyota Camry, por ejemplo, ha sido una de las mejores opciones de seguridad para ambos y tiene calificaciones de prueba de choque excepcionalmente altas. Donde surge la gran diferencia entre Hyundai y Toyota es en las características de seguridad reales. Toyota ofrece una amplia gama de cosas como advertencia previa a la colisión, control de crucero adaptativo, asistencia para mantenerse en el carril, detección de peatones y todo el conjunto de características que Toyota se ha hecho conocido durante los últimos años.

Puede obtener muchas de las mismas características de seguridad en un Hyundai, pero la gran diferencia aquí es que todos estos serán estándar incluso en el modelo base de Toyota, mientras que Hyundai requiere que invierta en un nivel de equipamiento más alto si desea obtener algunos de ellos. Cuando comparamos el modelo base con el modelo base del Toyota Camry con el Hyundai Sonata, vas a tener un viaje más seguro en el Toyota Camry, aunque sea solo. El Toyota Camry gana la batalla por la seguridad.

¿QUÉ MARCA ES LA MEJOR OPCIÓN?

Toyota se lleva el oro en términos de seguridad y rendimiento, mientras que nosotros le hemos dado el visto bueno a Hyundai en términos de características y precio. Elegir entre Hyundai y Toyota claramente no es una tarea fácil, ya que la balanza se inclina hacia un lado u otro dependiendo de la característica a la que le esté dando más valor.

Al final del día, teniendo en cuenta el espectro completo de vehículos que ofrece cada empresa en lugar de una simple comparación entre sus dos modelos más populares, vamos a decir que Toyota gana este partido. Toyota tiene una mayor variedad de vehículos, incluida una línea de camiones, con una fuerte fiabilidad y excelente valor de reventa.

Eso no quiere decir que Hyundai sea una mala elección de ninguna manera, pero si llegamos a la comparación, Toyota gana. En modelos usados el valor de reventa del Toyota es superior al de Hyundai y en fiabilidad luego de tres años de uso, la marca japonesa supera ampliamente a la coreana.

MERCADO HISPANO DE ESTADOS UNIDOS

Toyota es un amplio líder de ventas en el mercado hispano de los Estados Unidos, ya que invierte más de 165 millones de dólares en la comunidad. Hyundai no le llega ni de cerca en inversión y por ahora no se vislumbran cambios que lo hagan. **ETM**

automundo



**SUSCRÍBETE
A NUESTRA
REVISTA DIGITAL**

¡ES GRATIS!

www.automundomagazine.com/magazines



del mes: **porsche 911 gt3**

Deportivo llamativo

Porsche 911 GT3

Porsche saca el nuevo 911 GT3 de la correa. La séptima edición de este deportivo de alto rendimiento también se desarrolló en estrecha colaboración con Porsche Motorsport. Transfiere tecnología de carreras pura a un modelo de producción de manera aún más consistente que nunca. >>





El diseño del eje delantero de doble horquilla y la sofisticada aerodinámica con alerón trasero de cuello de cisne y un llamativo difusor se originan en el exitoso auto de carreras GT 911 RSR y el 375 kW (510 CV; 911 GT3: consumo de combustible combinado 13,3 - 12,4 l / 100 km, emisiones de CO₂ El motor bóxer de seis cilindros y cuatro litros combinado 304-283 g / km se basa en la transmisión del 911 GT3 R, probado en carreras de resistencia. El motor acústicamente impresionante y de altas revoluciones también se utiliza prácticamente sin cambios en el nuevo 911 GT3 Cup. El resultado es una máquina de conducción brillante: eficiente y emocional, precisa y de alto rendimiento, perfecta para el circuito y excelente para el uso diario.

La fuerza distintiva del 911 GT3 reside en la suma de sus características. Con una velocidad máxima de 320 km / h (911 GT3 con MT: consumo de combustible combinado 13,3 l /



100 km, emisiones de CO₂ combinadas 304 g / km) y 318 km / h con PDK (911 GT3 con PDK: consumo de combustible combinado 12,4 l / 100 km, emisiones de CO₂ combinadas 283 g / km) es incluso más rápido que el anterior 911

GT3 RS. Acelera de cero a 100 km / h en 3,4 segundos. Porsche también ofrece el nuevo modelo con una transmisión manual de seis velocidades para una experiencia de conducción particularmente purista.





AERODINÁMICA DEL AUTOMOVILISMO

La aerodinámica sofisticada se beneficia de las experiencias adquiridas en el automovilismo y genera una carga aerodinámica signifi-

cativamente mayor sin afectar notablemente el coeficiente de resistencia. En la posición de rendimiento, los elementos del alerón y del difusor ajustados manualmente aumentan significativamente la presión aerodinámica para

las altas velocidades en las curvas.

Sin embargo, esto está reservado estrictamente para salidas en circuito, ya que es allí donde el 911 GT3 puede jugar todas sus cartas de triunfo. Durante las pruebas finales, dio la vuelta al Nuerburgring-Nordschleife, tradicionalmente el campo de pruebas definitivo para todos los autos deportivos desarrollados por Porsche, más de 17 segundos más rápido que su predecesor. El piloto de desarrollo Lars Kern tardó solo 6: 59,927 minutos en una vuelta completa de 20,8 kilómetros. La pista más corta de 20,6 kilómetros, que anteriormente había servido como punto de referencia, fue completada por el 911 GT3 en 6: 55,2 minutos. Con los neumáticos Michelin Pilot Sport Cup 2 R disponibles opcionalmente, el nuevo modelo entregó constantemente su rendimiento durante varias vueltas en las manos expertas del embajador de la marca Porsche, Jörg Bergmeister. Para Bergmeister, es "con mucho el mejor automóvil de producción" que el experimentado piloto profesional haya conducido en el "Infierno Verde". >>





A pesar de una carrocería más ancha, ruedas más grandes y características técnicas adicionales, el peso del nuevo GT3 está a la par con su predecesor. Con caja de cambios manual pesa 1.418 kilogramos, con PDK 1.435 kilogramos. El capó delantero de plástico reforzado con fibra de carbono (CFRP), las lunas de vidrio ligero, los discos de freno optimizados y las llantas de aleación ligera forjadas garantizan la disciplina del peso, al igual que la cubierta del compartimento del asiento trasero. El sistema de escape deportivo ligero reduce el peso en no menos de diez kilogramos. Con aletas de escape infinitamente ajustables eléctricamente, armoniza una experiencia de sonido altamente emocional con el estándar de emisiones Euro 6d ISC FCM (EU6 AP). El consumo combinado del 911 GT3 es de 13,3 litros / 100 km (PDK 12,4).



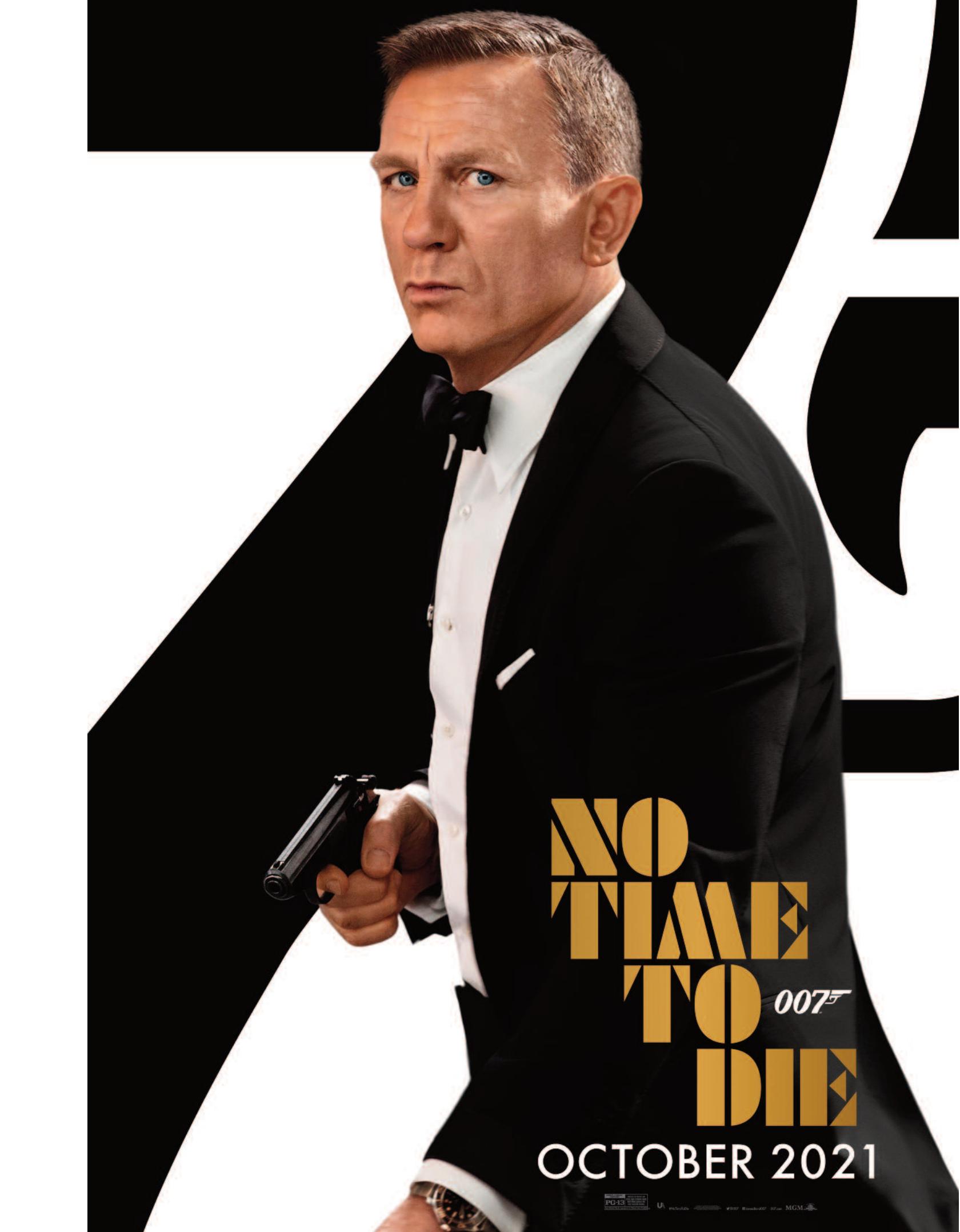
EL HABITÁCULO DEL NUEVO 911 GT3 TIENE GENES DE COMPETICIÓN

Sus genes de carreras se expresan en prácticamente todos los detalles del nuevo 911 GT3. La cabina está en línea con la generación actual de modelos. Una nueva característica



es la pantalla de seguimiento: con solo tocar un botón, reduce las pantallas digitales a la izquierda y a la derecha del cuentarrevoluciones central, que alcanza hasta 10,000 revoluciones, a información como indicador de presión de neumáticos, presión de aceite, aceite temperatura, nivel del depósito de combustible y temperatura del agua, que son fundamentales a la hora de circular por circuito. También incluye un asistente de cambio visual con barras de colores a la izquierda y derecha del cuentarrevoluciones y una luz de cambio derivada de Motorsport. >>





**NO
TIME
TO *007*
DIE**

OCTOBER 2021



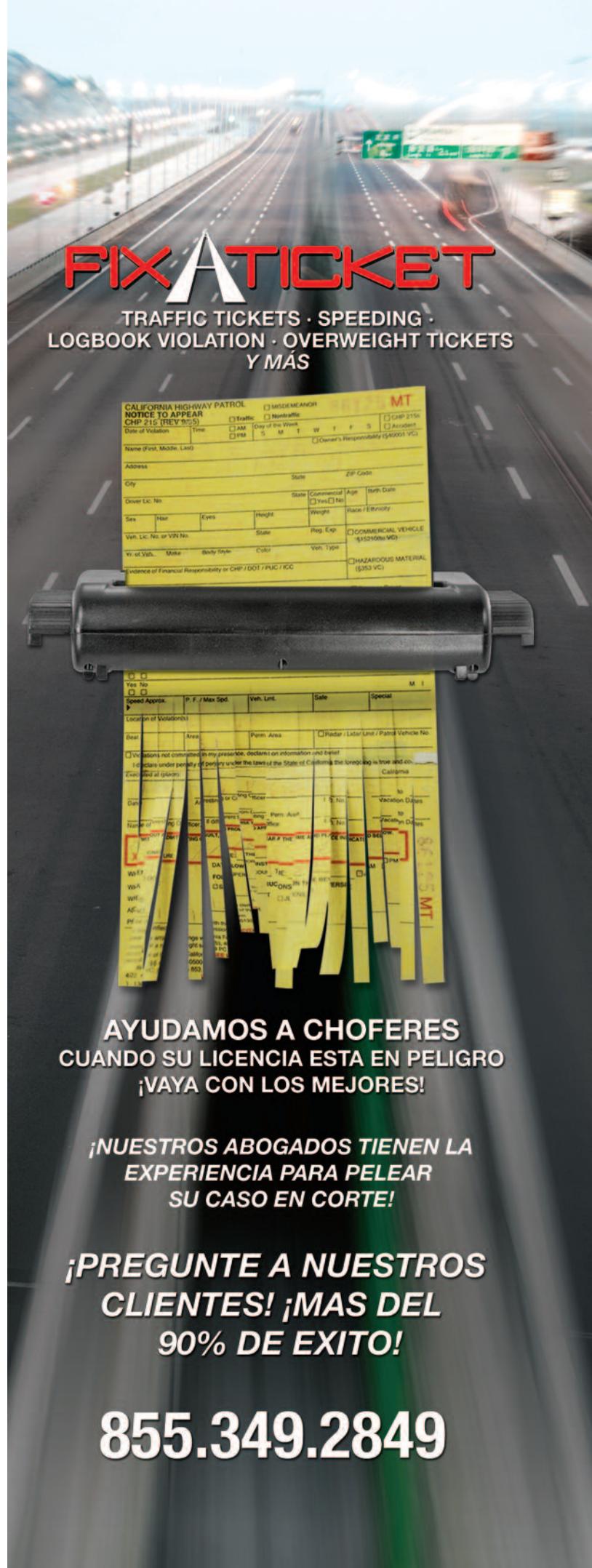
Especialmente para los modelos Porsche GT, los clientes solicitan cada vez más equipos personalizados. Por esta razón, la gama Porsche Exclusive Manufaktur también está disponible para el nuevo 911 GT3 y se complementa con opciones específicas de GT 3, como un techo ligero de fibra de carbono expuesta. Otros aspectos destacados incluyen la parte superior de los retrovisores exteriores hechos de carbono, faros principales de matriz LED oscurecidos y luces traseras de diseño exclusivo a juego con un arco de luz sin componentes rojos. Las llantas pintadas Guards Red o Shark Blue realzan las llantas de aleación negras. En el interior, los detalles del equipamiento, como los diales del cuentarrevoluciones y el cronómetro Sport Chrono, los cinturones de seguridad y las molduras decorativas, dan un toque elegante en el color de la carrocería o en otro color deseado.

Tan exclusivo como el propio 911 GT3 es el cro-





nógrafo individual que Porsche Design ofrece exclusivamente a los clientes del deportivo de alto rendimiento. Al igual que su modelo a seguir motorizado, cuenta con un diseño dinámico, rendimiento constante y mano de obra de alta calidad. Su carcasa refleja sus genes Motorsport. Al igual que las bielas del motor GT3, se compone de titanio resistente y ligero. El reloj está propulsado por un rotor de cuerda individual que recuerda a las ruedas del 911 GT3. El anillo de color de la esfera se puede personalizar con los colores de pintura del 911 GT3. **BMW**



FIX A TICKET

TRAFFIC TICKETS · SPEEDING · LOGBOOK VIOLATION · OVERWEIGHT TICKETS Y MÁS

CALIFORNIA HIGHWAY PATROL NOTICE TO APPEAR CHP 215 (REV 9/05)

Date of Violation: _____ Time: _____

Name (First, Middle, Last): _____

Address: _____ State: _____ ZIP Code: _____

City: _____

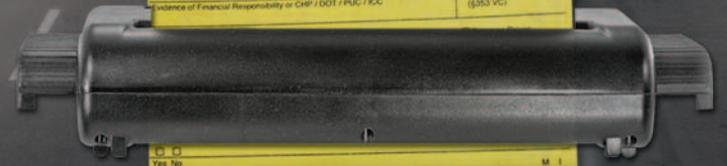
Driver Lic. No.: _____ State: _____ Commercial: Yes No Age: _____ Birth Date: _____

Sex: _____ Hair: _____ Eyes: _____ Height: _____ Weight: _____ Race / Ethnicity: _____

Veh. Lic. No. or VIN No.: _____ State: _____ Reg. Exp: _____

Yr. of Veh.: _____ Make: _____ Body Style: _____ Color: _____ Veh. Type: _____

Evidence of Financial Responsibility or CHP / DOT / PUC / ICC HAZARDOUS MATERIAL (\$353 VC)



Yes No

Speed Approx. P. F. / Max Spd. Veh. Lmt. Date Special

Location of Violation(s)

Street Name Perm. Area Radar / Laser Unit / Patrol Vehicle No.

Violations not committed in my presence, declares on information and belief I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California the foregoing to be true and correct. (Each driver of all vehicles)

Date: _____ Address: _____ City: _____ State: _____ Zip: _____

Name of Driver: _____ Driver License No.: _____ State: _____

Signature: _____ Date: _____

Officer: _____ Agency: _____

AYUDAMOS A CHOFERES CUANDO SU LICENCIA ESTA EN PELIGRO ¡VAYA CON LOS MEJORES!

¡NUESTROS ABOGADOS TIENEN LA EXPERIENCIA PARA PELEAR SU CASO EN CORTE!

¡PREGUNTE A NUESTROS CLIENTES! ¡MAS DEL 90% DE EXITO!

855.349.2849



deportivo: **lexus is 350 f-sport**





Lexus IS 350 F-Sport

El IS se introdujo como un modelo deportivo con precios por debajo de la ES. »

UN BUEN HUESO MEJORADO





POR: AUTOMUNDO / EDGARDO IORIO

Para el 2021, el Lexus IS 350 trae un exterior completamente renovado con faros delgados, luces traseras de ancho completo y paneles de balancines rediseñados. Aunque sigue siendo el mismo auto por debajo, el IS del 2021 busca resolver los problemas más urgentes. Entre los cambios se encuentran las revisiones estructurales y de suspensión y un replanteamiento muy necesario del sistema de información y entretenimiento.

MODELOS Y CARACTERÍSTICAS

El Lexus IS 350 es un pequeño sedán de lujo para cinco pasajeros, que se ofrece en un solo nivel de equipamiento, el IS 350 F Sport.

El F Sport trae llantas de 18 pulgadas de ancho escalonado, ya sea con neumáticos de verano o para todas las estaciones, una suspensión deportiva, un diferencial trasero de deslizamiento limitado, frenos mejorados, un generador de sonido de admisión que amplifica el ruido del motor durante la aceleración, asientos deportivos delanteros con calefacción y ventilación, y un grupo especial de indicadores orientados al deporte.

El paquete de navegación reemplaza el dial de control de info-entretenimiento estándar con el controlador de mouse tipo Remote Touch de Lexus y agrega un sistema de navegación con una pantalla más grande de 10.3 pulgadas.

También está disponible un sistema de audio Mark Levinson de 15 bocinas, pero solo cuando se incluye con el sistema de navegación.

Las opciones independientes incluyen faros LED mejorados (haz triple), un parasol trasero eléctrico, sensores de estacionamiento delanteros y traseros, un sistema de estacionamiento automático y un volante con calefacción.

CONCLUSIÓN

ES MÁS LENTO QUE LA MAYORÍA DE LA COMPETENCIA, Y MENOS DEPORTIVO QUE SUS RIVALES EUROPEOS DE AUDI Y BMW, PERO EL IS 350 CON MOTOR V6 ES SIGNIFICATIVAMENTE MENOS COSTOSO QUE OTROS SEDANES PEQUEÑOS DE LUJO DE SEIS CILINDROS, Y TIENE LA MARCADA FIABILIDAD DE LEXUS.



tracción total. El modelo IS 350 de tracción trasera comienza con el motor V6 de 311 Caballos de fuerza y 280 libras pies de torque, acoplado a una transmisión automática de ocho velocidades. Las versiones de tracción total usan una transmisión automática de seis velocidades.

ESTILO INTERIOR

Por dentro se encontrará con un interior atractivo y acentuado por materiales de primera calidad, aunque lucha por encontrar un equilibrio entre la innovación y la complicación. Aparte del cuero del volante que se ve y se siente como la piel arrugada por el pulgar, este interior está bien hecho, con un ajuste del panel apretado y sellos de puerta sólidos. Los asientos tienen costuras de calidad y todas las superficies de contacto son suaves.

Los asientos delanteros ofrecen un buen confort y con el apoyo de los asientos eléctricos ajustables, le será fácil encontrar una posición de conducción ideal. Los ocupantes de los asientos traseros no tienen tanta suerte, ya que este es un asiento de atrás muy duro que sólo es útil en caso de apuro. Esta es una cabina con eficiencia funcional mediocre. El espacio del maletero es pequeño con 10.8 pies cúbicos y no se pliega. La desigualdad limita lo que puedes llevar con los asientos hacia abajo. >>

TREN DE POTENCIA

Está disponible con un motor V6, que puede combinarse con una transmisión automática de ocho velocidades y una tracción trasera o una transmisión automática de seis velocidades con

TECNOLOGÍA

El sistema de info-entretenimiento ahora usa una interfaz de pantalla táctil, por lo que controlar funciones como el audio, la integración de Apple CarPlay y Android Auto es relativamente simple.

El IS también cuenta con comandos de voz, aunque son limitados en comparación con algunos sistemas rivales. Los indicadores y los controles son claros e intuitivos, aunque el sistema de navegación lo convierte en un poco más difícil de usar.

El panel táctil todavía está presente, pero puede evitarlo por completo utilizando la pantalla táctil. La interfaz de usuario es generalmente la misma, pero es mucho más fácil navegar por los menús en pantalla.

SEGURIDAD

Las características de seguridad estándar incluyen frenos antibloqueo de disco con asistencia de frenado, estabilidad y control de tracción, airbags laterales en los asientos delanteros, airbags laterales de cortina, airbags de rodilla en el asiento delantero y el sistema Lexus Safety Connect™.

Hay un sistema de alerta y preparación para colisión frontal, que puede ceñir los cinturones de seguridad delanteros y activar el asistente de freno inmediatamente, cuando el conductor pisa el pedal del freno, en situaciones donde los sensores detectan una colisión inminente.

También están disponibles los sensores de



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

PRECIO: US\$ 46,490

CONSUMO: 20 mpg ciudad / 28 mpg carretera



estacionamiento delanteros y traseros, y una cámara de vista trasera que está incluida con el sistema de navegación.

Las características tecnológicas y de seguridad estándar incluyen una cámara de visión trasera, luces altas automáticas, advertencia de salida de carril con asistencia de dirección de mantenimiento de carril, control de cruceo adaptable y un sistema de advertencia de colisión delantera con detección de peatones y frenado automático. La monitorización de puntos ciegos también es estándar.

El cruceo adaptado responde con lentitud y deja grandes espacios entre usted y el automóvil de adelante. >>



SUSCRÍBETE A automundo ¡ES GRATIS!

Asegúrate de tener un ejemplar de tu revista Automundo todos los meses, recibíendola en la comodidad de tu casa, solo tienes que llenar el formulario. Lo mejor de todo, es que es totalmente gratis.

¿Cuál es su marca de autos preferida?

- Ford
- Chevrolet
- Dodge
- Toyota
- Nissan
- Honda
- KIA
- Otros

¿Qué tipo de carrocería prefiere?

- Sedan
- Coupé
- Minivan
- Camioneta
- SUV

¿Qué compañía de celular utiliza?

- Verizon
- At&T
- Sprint/Nextel
- T-Mobile
- Metro PCS
- Otra

¿Su edad es?

- 18-25
- 25-30
- 31-40
- 41-49
- Julior de 50

¿Que institución bancaria utiliza?

- Bank Of America
- Chase
- Wells Fargo
- Citi Bank
- Otra

¿Que compañía de seguros utiliza?

- Infinity
- AIG
- State Farm
- Progressive
- AAA
- Otras

¿Lo más importante de su auto es?

- El consumo
- La comodidad
- La potencia
- La velocidad

¿Que elige a la hora de decidir?

- Compra
- Lease

¿Que sección le gusta más?

- Auto del mes
- Camioneta del mes
- SUV del mes
- Híbridos
- Exóticos
- Motos
- Guía de compras
- Tuning
- Deportes
- Mantenimiento
- Accesorios
- Indumentaria
- Entrevistas

¿Quién repara su automóvil?

- Lo hace usted mismo
- Taller Independiente
- Concesionario

¿Cual es su neumático preferido?

- Firestone
- Michelin
- Toyo
- Yokohama
- Bf Goodrich
- Goodyear
- Continental
- Dunlop
- Hankook
- Kunho
- Otro

¿Que valores de autos considera?

- 10.000 a 15.000
- 15.000 a 20.000
- 20.000 a 30.000
- 30.000 a 40.000
- 40.000 o más.

¿Cuál es su aceite preferido?

- Shell
- Mobil
- Chevron
- Castrol
- Lucas Oil
- Penzoil
- Citgo
- Otro

Envía tu suscripción a:

Automundo Publishing Inc.
880 West First Street Suite #310
Los Angeles, California, 90012
www.automundomagazine.com

¿A DÓNDE QUIERES RECIBIR TU REVISTA?

Nombre

Email

Domicilio

Ciudad

Estado ZIP

Teléfono

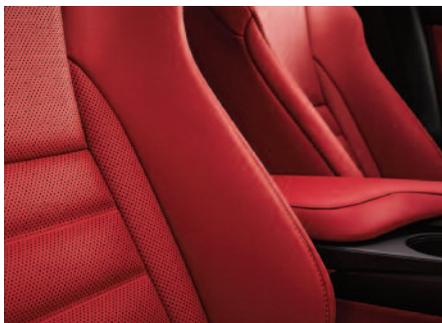
Fecha

Firma

Desea suscribirse a la revista:

SI NO





EN CARRETERA

El V6 del IS 350 es fuerte, pero la aceleración no es tan rápida como la que obtendrás de los rivales con un motor V6 turboalimentado. La dinámica de manejo no es lo más fuerte de este automóvil, aunque aún puede divertirse batiendo este compacto de lujo en una curva o dos. .

El excelente confort de marcha y la serena tranquilidad de la cabina del IS 350 es su gran fuerte entre su competencia. Su motor responde en todo momento y la transmisión se siente suave. Para viajes largos, un soporte de asiento lateral adecuado y la cantidad de soporte lumbar es ajustable, pero la posición es fija y se encuentra demasiado alta para pro-



porcionar comodidad a larga distancia, para un conductor de tamaño medio.

El IS proporciona un control sólido del cuerpo con un cumplimiento uniforme en los momentos adecuados. Los golpes e impactos se absorben sin problemas, sin embargo, no hay indicios de un

paseo malvavisco o una melodía de suspensión demasiado suave, por lo que es excelente. Se prestó gran atención a la insonorización de la cabina del IS 350. El ruido de la carretera y del viento está suficientemente silenciado, y no escuchas gran parte del motor. **am**



¿SERVICIO o SEGURIDAD? **ELIJA AMBOS.**

Vemos a la seguridad de forma diferente. Es nuestra primera prioridad. De hecho, vemos al servicio en neumáticos de forma diferente. Y usted también lo hará. Contamos con más de 200 locales y 1500 camiones de servicio en Estados Unidos y Canadá para brindarle la tranquilidad de estar rodando sobre neumáticos que han recibido servicio de expertos. En nuestro taller o en la ruta, estamos acercando algo nuevo al servicio en neumáticos: SERVICIO.

GENUINA • COMPLETA • CONFIABLE

1-844-68-TIRES • gcrtires.com/service

GCR
TIRES & SERVICE





*Huayra
Roadster*





sedán: **volkswagen arteon del 2021**

El típico retoque **ALEMÁN**

Volkswagen Arteon 2021

Al igual que su predecesor, el poco conocido CC, el Volkswagen Arteon está inspirado en el conocido Passat, con el agregado de toques extras. El Arteon ofrece más características de lujo en sus versiones, que no están disponibles en el Passat. »







POR: **AUTOMUNDO** / LUIS GUILARTE

El Arteon ofrece más características de lujo en sus versiones, que no están disponibles en el Passat. Además de que sirve como buque insignia de la línea de sedanes de VW, el Arteon tiene una línea de techo tipo coupé que lo ayuda a destacarse de otros sedanes medianos.

ESTILOS Y OPCIONES

El Volkswagen Arteon del 2021 es un sedán mediano tipo coupé que se ofrece en cuatro versiones: El SE, SEL, SEL R-Line y el SEL Premium R-Line. El SEL R-Line trae faros adaptativos, techo corredizo, espejos plegables eléctricos, arranque remoto del motor, panel de instrumentos digitales, tapicería de cuero, sistema de navegación, y los sistemas avanzados de seguridad.

El Arteon SEL R-Line logra un buen equilibrio entre las características estándar y el costo. Le brinda la opción de tener tracción delantera o tracción total e incluye un techo corredizo panorámico, faros delanteros adaptables, rines de 19 pulgadas, asientos de cuero y asistencia adicional para el conductor, como control de crucero adaptado de velocidad completa y sensores de estacionamiento delanteros y traseros.

TREN DE POTENCIA

Todas las versiones del Arteon traen el mismo motor de cuatro cilindros turbo con 268 caballos de fuerza y 258 libras-pie de torque, que se combina con una transmisión automática de ocho velocidades. La tracción delantera es estándar en



todos los modelos, excepto el SEL Premium R-Line, que viene con el sistema de tracción total 4Motion. El AWD es opcional en todas las demás versiones.

El Arteon trae amortiguadores de suspensión adaptados, que permiten al conductor elegir entre una conducción cómoda o un manejo deportivo con solo presionar un botón.

DISEÑO DE INTERIORES

El Arteon trae un interior espacioso y bien organizado. La visibilidad también es excelente. Hay muchos materiales suaves al tacto. Uno viaja

cómodo, con asientos delanteros que pueden cargar fácilmente dos robustos y altos adultos.

Como la mayoría de los sedanes medianos, presenta una cabina espaciosa con mucho espacio para las piernas, aunque el techo solar corta el espacio para la cabeza de los ocupantes delanteros.

El cuerpo bajo y la línea del techo trasero inclinado significa que entrar en el asiento trasero requiere que se tenga que agachar algo más, pero afortunadamente, hay mucho espacio para los pies y las rodillas. El maletero del Arteon es grande. El cuerpo del hatchback proporciona mucho espa-





cio y una gran apertura para facilitar la carga. Con 27 pies cúbicos, el espacio máximo supera casi la figura de cualquier competidor en el segmento.

TECNOLOGÍA

Las ofertas tecnológicas de Arteon incluyen un grupo de indicadores digitales y una pantalla de información y entretenimiento de 8 pulgadas.

Esa pantalla táctil es elegante y fácil de leer. Tiene algunos trucos ingeniosos bajo la manga, como ocultar controles menos utilizados cuando su dedo se aleja de la pantalla. También tiene la

opción de integrar el mapa de navegación en el panel de instrumentos digital.

Los controles de voz del sistema funcionan bien y pueden comprender algunas solicitudes de voz naturales. El sistema de audio Harman Kardon disponible suena bastante bien. La integración inalámbrica de Android Auto y Apple CarPlay es fácil.

SEGURIDAD

Viene de serie con frenos de disco antibloqueo, airbags laterales delanteros y laterales de cortina, airbags de cabeza-tórax, control de tracción y esta-

bilidad, una cámara de vista trasera y un sistema de alerta de punto ciego. Trae un paquete de asistencia al conductor, que incluye el control de crucero adaptativo, advertencia de colisión delantera con frenado de emergencia autónomo, sensores de aparcamiento delantero y trasero. El sistema de control de crucero adaptado de velocidad máxima puede ser lento para acelerar, después de que el automóvil de adelante se aleja, pero me gusta que no sea demasiado sensible al frenar. El monitoreo de punto ciego es estándar, lo que ayuda a compensar los pequeños espejos laterales. >>

CONCLUSIÓN

EL ARTEON OFRECE UN ESTILO Y UNA EXPERIENCIA DE CONDUCCIÓN QUE NO SE ENCUENTRAN EN EL PASSAT, ASÍ COMO SUFICIENTE EQUIPAMIENTO PREMIUM PARA COMPETIR CON ALGUNOS ACURAS, INFINITIS, GENESIS Y AUDIS. CON ALGUNAS CARACTERÍSTICAS DE ALTO CONTENIDO Y EL PEDIGRÍ CONSTRUÍDO EN ALEMANIA, EL ARTEON ATRAERÁ A LOS COMPRADORES DE SEDANES, QUE DESEAN ESE TOQUE SUTIL DE EXCLUSIVIDAD, LUJO Y DISEÑO, DISTINTIVO A LOS DEMÁS DEL SEGMENTO.



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

PRECIO: desde US \$ 38,749 a US \$ 48,974

CONSUMO: 20 mpg en ciudad / 29 mpg en carretera



EN CARRETERA

Los 268 caballos de fuerza de su motor son una garantía para cualquier carretera. Se siente sólido y despega rápido desde una parada. Si buscamos comparaciones el Arteon conduce como un Audi. Pero la transmisión se ajusta más a la suavidad que a lo deportivo. En general, la transmisión es suave, pero los cambios son un poco lentos y fangosos.

El engranaje laxo de la transmisión hace que el Arteon se sienta como un automóvil más grande y pesado de lo que realmente es. Y esto vale en gustos de cada conductor, que prefiere un andar deportivo o uno más cómodo, como ofrece el Arteon. La dirección está muy bien ponderada. También le da una buena sensación en la carretera, ya que lo sentí mejor que la mayoría de los sistemas de esta clase. Esta dirección es la que le imparte algo de sensación deportiva al auto.

Los frenos se sienten fuertes y naturales, y el automóvil es estable incluso cuando se frena con fuerza. El paquete R-Line y las paletas de cambio, le da más control para la conducción deportiva. En modo Confort o Normal, hay un balanceo notable del cuerpo. Cambiar a Sport realmente aprieta el manejo, y el sistema de tracción total hace un buen trabajo tirando del automóvil en las curvas.

En el modo Confort, la suspensión adapta y resuelve muy bien las menores imperfecciones de la carretera, por lo que lo considero un gran crucero por la autopista. Cuando conduces con dureza y velocidad, el Arteon se siente más plantado y estable que la mayoría de los competidores medianos.

El ruido del viento no es un gran problema,



aunque note que la cabina se vuelve algo ruidosa en la autopista debido al ruido de los neumáticos. En general se siente más rápido que la mayoría de los sedanes medianos, sin tantas

pretensiones deportivas, ya que para mi entender es más comodidad que velocidad, y para mi entender es el vehículo ideal para el que no quiere tener un sedán igual a los demás. **am**

WHY ADVERTISE WITH ARBOL PUBLISHING

DELIVERS 2,500,000 + HISPANICS CONSUMERS MONTHLY IN THE US MARKET



automundo

MAGAZINE
TRANSPORTE
LATINO

MODA

ESTILOHOGAR

¿Qué pasa?
VEGAS

PRINT STILL DELIVERS THE MESSAGE TO SPECIFIC CONSUMER TARGETS MORE EFFICIENTLY THAN ANY OTHER MEDIA



HISPANIC DEMOGRAPHICS

- It is estimated that Hispanic spending power is \$1.2 trillion
- 27.7 is the median age of the Hispanic population in 2008. This compared with 36.8 years for the population as a whole.
- 45% of Affluent Hispanic households are concentrated in Los Angeles, New York, Houston, Miami and Chicago
- Hispanics are now the nation's second largest consumer market after white non-Hispanics.
- Approximately 70% of Hispanics speak Spanish and nearly half of the total population are at ease with the English Language.

INFO: 1.888.628.2188 - CONTACT: Publisher@arbolpublishing.com
880 West First St. Suite #310 Los Angeles CA, 90012

ARBOL
PUBLISHING



W



Mini Cooper SE Countryman PHEV

Mini le ha dado al Countryman una serie de actualizaciones continuas desde que esta nueva generación debutó para el año modelo 2017. »

OO



ANAL



PPER



Para el 2021, el Countryman tiene un estilo exterior revisado, un grupo de indicadores digitales recientemente disponibles y un nuevo acabado especial de la Edición Oxford. La mayor parte del resto se transfiere, incluida la edición deportiva John Cooper Works y el híbrido enchufable Countryman SE Híbrido.

El Mini es un pequeño auto de la economía realizada por la British Motor Corporation (BMC) y sus sucesores a partir de 1959 hasta 2000. El original se considera un icono británico de la década de 1960.

BMW adquirió Rover Group (anteriormente British Leyland) en 1994, y vendió la mayor parte de ella en 2000, pero conservó los derechos de construir autos que utilizan el nombre de MINI.

ESTILOS Y OPCIONES

El Countryman se gana la etiqueta de precio Premium, ya que ofrece una lista sustancial de características estándar, mientras que una plétora de opciones disponibles permite a los compradores personalizar Countryman a su gusto. El Mini Countryman del 2021 está disponible en cuatro variantes básicas: Cooper, Cooper S, John Cooper Works y Cooper SE Híbrido.

A partir de aquí hay tres acabados disponibles: Classic, Signature e Iconic. Tenga en cuenta que las siguientes funciones pueden variar ligeramente según el modelo. El Cooper S trae ruedas de 18 pulgadas, faros LED y luces antiniebla, asientos deportivos delanteros y opciones adicionales de control de estabilidad. Un manual de seis velocidades es estándar con los modelos de tracción total.

El paquete Premium trae un sistema de audio Harman Kardon de 12 bocinas, vidrio tintado, compuerta levadiza eléctrica de manos libres y, para el Cooper SE, techo solar panorámico. El paquete de tecnología incluye una gran cantidad de actualizaciones, que incluyen pantalla táctil de 8,8 pulgadas, navegación, pantalla principal, carga de teléfonos inalámbricos, Apple CarPlay y un sistema automático de estacionamiento en paralelo.

Si busca más de una cosa, puede agregar más al paquete interior John Cooper Works (un volante único, asientos negros y JCW- decoraciones de marca) y el paquete JCW Exterior (llantas de 18 pulgadas, un alerón trasero, modificaciones aerodinámicas y, para el Cooper y Cooper SE, opciones adicionales de



control de estabilidad).

El Cooper SE Híbrido es un híbrido enchufable que puede recorrer unos 29 kilómetros según estimaciones de la EPA con solo elec-

tricidad, con una carga completa. Un motor de tres cilindros impulsa las ruedas delanteras a través de una transmisión automática de seis velocidades, mientras que un motor eléctrico





impulsado por una batería recargable de 9,6 kWh impulsa la parte trasera, lo que significa que el SE Hybrid tiene tracción total estándar. Combinado, el sistema genera 221 hp.

CONCLUSIÓN

La clase de los subcompactos está poblada por los vehículos que son fáciles de conducir en los centros urbanos congestionados, ganar gran economía de combustible y hacer poco daño al bolsillo. Pero en general, el Countryman es una gran opción para los compradores que desean un subcompacto que se eleva muy por encima de lo mundano. Un auto distinto con el valor agregado, de su buen valor de reventa.

TREN DE POTENCIA

El modelo base Cooper trae un motor de 3 cilindros turboalimentado de 1.5 litros con 134 caballos de fuerza y 162 libras pies de torque, que combina con la transmisión manual de seis velocidades o la transmisión automática de seis velocidades. En el Countryman All4 con tracción total, la transmisión automática tiene ocho velocidades.

El Cooper S tiene un motor de 4 cilindros turboalimentado de 2.0 litros con 189 caballos de fuerza y 207 libras pies de torque, acoplado a una transmisión automática de ocho velocidades. La versión de los cuatro cilindros turboalimentado con 228 caballos de fuerza y 258 pies de torque, tiene la transmisión manual estándar y la automática de ocho velocidades es opcional. >>





El Cooper S E (el que probé) es bastante diferente del resto de la alineación. En la parte delantera está el motor de tres cilindros turboalimentado de Cooper, que impulsa las ruedas delanteras a través de una transmisión automática de seis velocidades. En la parte trasera del S E, y manejando las ruedas traseras, hay un motor eléctrico alimentado por un paquete de baterías recargables de 7.6 kWh. La salida total combinada para el

S es de 221 caballos de fuerza y 284 libras pies de torque. El rango de manejo eléctrico estimado por la EPA es de 12 millas.

DISEÑO DE INTERIORES

Los materiales del interior de Mini son de una calidad considerablemente mayor que cualquier cosa que usted encontrará en este segmento presupuesto de usar. Tela, cuero de imitación de

cuero y tapizados son BMW-grado, y los interruptores de palanca y elementos de diseño circular dan al Countryman una apariencia única.

Los asientos de segunda fila se reclinan, permitiendo a los pasajeros traseros para hacer pleno uso de las dimensiones compactas. Los materiales del interior se ven y se sienten que valen el sobreprecio del Mini.

El área de carga del Countryman mide 17.6 pies cúbicos detrás de los asientos traseros; esto es más que en el Mazda CX-3, aproximadamente el mismo que en el Chevy Trax y Jeep Renegade, y un poco menos que en el Honda HR-V. Con todos los asientos abatidos, aumenta la capacidad a unos más respetables 47,6 pies cúbicos. >>



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

- **PRECIO:** desde US\$ 44,800 el SE Híbrido
- **CONSUMO:** 73 mpg / 29 mpg combinado en gasolina (PHEV)



**LA MOTOCICLETA
MÁS DESEADA EN
LA CARRETERA**



**The Ultimate
Riding Machine**

BMW Motorrad

bmw-motorrad.com





El Mini tiene asientos traseros plegables divididos 40/20/40, pero solo se puede acceder a los liberadores del respaldo desde las puertas traseras del pasajero, no desde el área de carga.

TECNOLOGÍA

La pantalla de info-entretenimiento larga y estrecha del Countryman parece un poco pequeña junto con algunos de sus competidores. El sistema de audio mejorado Harman Kardon hace un uso inteligente de la forma del Countryman y ofrece buena potencia y claridad decente, especialmente a volúmenes más altos.



Solo Apple CarPlay está disponible, pero los usuarios de Android encontrarán el sistema Bluetooth de acción rápida y fácil de navegar. Los pasajeros de los asientos delanteros y traseros deben traer cables o adaptadores USB-C porque el Countryman los usa exclusivamente, con dos puertos en la parte delantera y dos en la parte trasera.

SEGURIDAD

Las características de seguridad incluyen frenos antibloqueo de disco, la estabilidad y control de tracción, airbags laterales en los asientos delanteros, airbags de rodilla delanteros y de larga duración airbags laterales de cortina. Los sensores de estacionamiento traseros y una cámara de vista trasera son opcionales.

EN CARRETERA

El híbrido de tres cilindros es perfectamente aceptable. El vehículo exhibe un grado de confort que es sorprendente dada la reputación deportiva de Mini. El rango eléctrico de nuestro modelo llegó a 10 millas, aunque la fábrica indica que lo puede hacer con 12. Quizás al tener el aire acondicionado prendido le quite algo de autonomía.

Transita por la ciudad muy calmado con un interior bastante silencioso. Los asientos delanteros agresivamente reforzados y la tapicería que atrapa el calor de la prueba en Miami, fueron los principales inconvenientes. No hay mucho viento, e incluso el ruido está razonablemente sofocado. El techo corredizo cubre el los ruidos si está cerrado, pero si mueves ligeramente fuera de lugar el ruido aparecerá.

Los frenos también son fuertes en caso de que necesite hacer una parada de pánico, aunque puede ser un poco complicado detenerse suavemente en la conducción de rutina. Gracias a su rápida aceleración y manejo lúdico, el Countryman permanece absolutamente fiel a la insignia. Es técnicamente un auto de ciudad, con buena disposición de su economía de combustible. Su andar es sólido y superó a muchos o quizás a todos los de su segmento, por su segura calidad de marcha. **EM**



EL MEJOR CAMIÓN ISUZU DE CERVEZA ARTESANAL

Ideal para el distanciamiento social



TASAS APR DESDE
0% **EN TODOS LOS CAMIONES A**
DIESEL ISUZU SERIE N NUEVOS

El Mejor Camión de Cerveza Artesanal Isuzu es la solución perfecta para tu negocio de cerveza artesanal. Además de hacer repartos, la estación fría de 8 grifos te permite servir tus cervezas prácticamente en cualquier lugar al tiempo que practicas el distanciamiento social.

Visita a tu distribuidor local autorizado Isuzu para más información.

ISUZU
TRUCK

El vehículo se muestra con equipamiento opcional; parte del cual lo instala el distribuidor. La oferta de financiamiento APR 0.00% finaliza el 31/12/2020 y está disponible únicamente a través de Isuzu Finance of America, Inc. Términos de financiamiento limitados, se requiere aprobación crediticia. Únicamente distribuidores participantes. Por favor visita a tu distribuidor autorizado Isuzu para más detalles. La carrocería aquí representada es obra de Supreme Corporation. Thermo King es una marca registrada de Thermo King Corporation. Maxon es una marca registrada de Maxon Co. © 2020 ISUZU COMMERCIAL TRUCK OF AMERICA, INC.

ISUZU
FINANCE



de lujo: **volvo s90 recharge t8**

La típica seguridad Sueca

Volvo S90 Recharge T8

Para los que no sabían, Volvo significa "rollo" en latín, conjugado de "Volvere", en referencia a los rodamientos de bolas. »





POR: **AUTOMUNDO** / EDGARDO IORIO

La marca Volvo se registró originalmente como una marca en mayo de 1911 con la intención de ser utilizado para una nueva serie de rodamientos de bolas SKF. Esta idea sólo se utilizó durante un período corto y SKF decidió utilizar simplemente "SKF" como marca comercial para todos sus productos de rodamientos.

El Grupo Volvo tiene su origen en 1927, cuando el primer automóvil Volvo salió de la línea de producción en la fábrica de Gotemburgo. Volvo mantiene su sede en Gotemburgo, aunque hoy es propiedad de la multinacional China, Geely Holding Group.

INTRODUCCIÓN

El Volvo S90 es una versión del clásico sedán de lujo de tamaño mediano con algunos giros distintivos de Volvo. Trae un elegante diseño escandinavo, excelente comodidad del asiento y énfasis en las características de seguridad.

Para 2021, el S90 se renovó ligeramente



para mantenerlo competitivo con los pesos pesados como el Audi A6, BMW Serie 5 y Mercedes-Benz E-Class. Volvo modificó su apariencia, incluyó nuevas características estándar y agregó un estéreo Bowers & Wilkins opcional con una acústica asombrosa.

ESTILOS Y OPCIONES

El Volvo S90 del 2021 es un sedán de lujo de tamaño mediano con capacidad para cinco pasajeros. Viene en tres versiones: Momentum, R-Design e Inscription. Volvo modificó su apariencia, incluyó nuevas características estándar y



agregó un estéreo Bowers & Wilkins opcional con una acústica asombrosa.

El equipamiento de serie en el "Momentum", incluye llantas de aleación de 18 pulgadas, faros delanteros y faros antiniebla, techo solar, entrada y encendido sin llave,

retrovisor con atenuación automática, cámara retrovisora, climatizador de dos zonas, tapicería de cuero.

El "Inscription" trae las ruedas de 19 pulgadas, los faros delanteros adaptables del LED, las arandelas del faro, la tapicería de cuero de

CONCLUSIÓN

El Volvo S90 ofrece un interior espacioso y elegante, una sensación confidente de la conducción, y el foco tradicional de Volvo que son las innovadoras características de seguridad. El S90 es un esfuerzo de lujo impresionante de la automotriz sueca, que la tiene difícil ya que compite con el Audi A6, BMW Serie 5 y la Mercedes-Benz Clase E, el Acura TLX o el Genesis G80, y la tiene difícil. El S90 ya tiene su lugar dentro de los sedanes de lujo de tamaño mediano, y es merecedor de un lugar en cualquier lista, que un comprador busca en sedanes de lujo más orientados al valor como el S90.

Napa, tablero de instrumentos envuelto cuero y asientos con ajustes de nogal. El paquete Momentum Plus, ofrece faros LED adaptados, lavadoras de faros, control de clima de cuatro zonas, una guantera enfriada, la pantalla de instrumentos más grande y Apple CarPlay. >>



El paquete de conveniencia, incluye el estacionamiento autónomo, los sensores delanteros del estacionamiento, una brújula encajada en el espejo retrovisor, y los botones programables de Homelink para las puertas del garage.

Las opciones independientes del S90 incluye suspensión neumática trasera, llantas de aleación de 19 y 20 pulgadas, asientos delanteros con calefacción, volante de madera, pantalla de cabeza y un sistema de audio premium de Bowers & Wilkins.

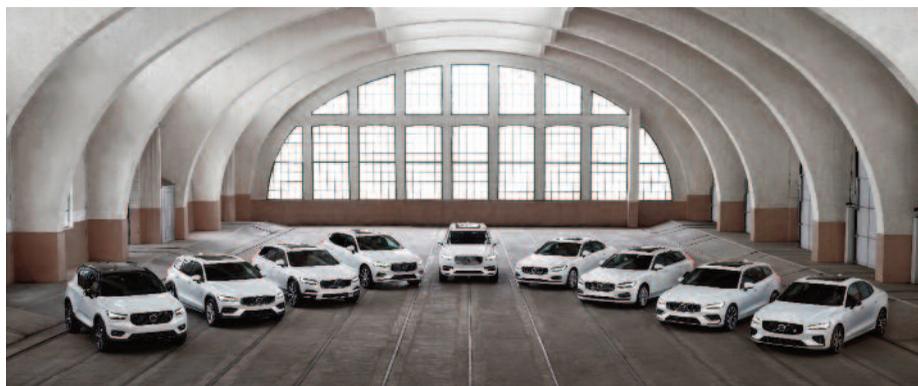
TREN DE POTENCIA

Cada uno está equipado con el mismo tren motriz estándar, un motor de cuatro cilindros y 2.0 litros con 316 caballos de fuerza, 295 libras pie de torque, que tiene tanto turbocompresor como sobrealimentado.

La versión híbrida enchufable equipada con motores eléctricos, llamado Recharge y disponible en los modelos R-Design e Inscription (el que probé), genera 400 caballos de fuerza y 472 libras pies de torque y puede proporcionar un estimado de 21 millas de conducción totalmente eléctrica. Todos los S90 vienen con una transmisión automática de ocho velocidades y tracción total.

ESTILO INTERIOR

Dentro del Volvo S90, uno está inmerso en una cabina elegante y minimalista que rivaliza con cual-



quier modelo de sus contemporáneos alemanes. Es elegante y limpio, con excelentes acabados en madera y cuero y toques interesantes como la perilla de cambio de cristal en el modelo Inscription.

Volvo quiere que te sientas en él como si fuera un santuario Escandinavo, y el que ha estado en Suecia, nos hace parecer a un vestíbulo de un elegante hotel de lujo sueco. Los asientos del S90 están entre los mejores del mercado. Vienen envueltos en un material fino sin importar el modelo, con la ayuda y los ajustes convenientes para los períodos extendidos de conducción.

Con 36 pulgadas de espacio para las piernas, el asiento trasero de la S90 ofrece mucho espacio para un adulto de tamaño medio sen-

tado detrás de un conductor de 6 pies. El maletero de 13.5 pies cúbicos es uno de los más pequeños de su clase, pero el espacio en sí es amplio y bajo, por lo que puede utilizar lo que está disponible. Los asientos traseros se pliegan en una división 60/40, lo que ayuda a abrir la parte trasera al costo de uno o dos asientos.

TECNOLOGÍA

Una gran pantalla táctil estilo tableta sirve como comando central para funciones de navegación, teléfono, clima y audio. La navegación es algo engorrosa de usar y solo lo alienta a usar Apple CarPlay o Android Auto, los cuales son estándar. >>

P ZERO™ WORLD

A NEW TIRE BUYING EXPERIENCE

HUNDREDS OF TIRES (INCLUDING VINTAGE) IN STOCK
READY FOR IMMEDIATE INSTALLATION.

COME VISIT US

The Pirelli logo is displayed in a yellow rectangular box. It features the word "PIRELLI" in a bold, red, sans-serif font with a horizontal line above the letters.

310.203.3900 | Pzworldla.com

10349 Santa Monica Blvd.
LA, Ca 90025



@pzeroworld

Tires | Custom Wheels | Automotive Accessories

**SAVE
\$100**

on a full set
of Pirelli Tires
when you present
this ad at P Zero World

Trae cuatro puertos USB más tomacorrientes de 12 voltios, por lo que no hay escasez de lugares para cargar. Una nota alta es el excelente sistema de audio. Es claro y fuerte, pero no se vuelve ruidoso o blando cuando se lo presiona.

SEGURIDAD

Volvo tiene la reputación por sus características innovadoras de seguridad y esto continúa con el S90, ya que ofrece la mitigación de colisiones con frenado automático de emergencia, detección de peatones, ciclistas y animales grandes, advertencia de salida de carril, reconocimiento de señales de tráfico, un sistema que le ayuda a evitar correr fuera de la carretera y que ayuda a minimizar el daño en un accidente.



Además agrega una alerta de controlador somnoliento, y el sistema de telemática OnCall, que puede iniciar o desbloquear remotamente el S90 y notificar a las autoridades en caso de un accidente. Los airbags de impacto

lateral y de larga duración, airbags laterales de cortina y asientos delanteros anti-latigazo cervical, vienen en todos los modelos.

La dirección semi-autónoma, el mantenimiento de carriles y el control de cruceo adaptado,



EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

PRECIO: Desde US \$ 66,245 (el Inscrición T8 Híbrido que probé)

CONSUMO: 31 mpg en ciudad y carretera con 21 millas de rango electric

que combinados se llaman "Pilot Assist", permiten que el S90 se conduzca a través de atascos de tráfico lentos o incluso de tráfico rápido, requiriendo solamente que el conductor toque el volante a intervalos regulares. Es una buena noticia

para las damas que están en el tráfico de la ciudad y no quieren soltar sus teléfonos celulares.

EN CARRETERA

El Volvo S90 Recharge utiliza un tren motriz híbrido enchufable, lo que significa que hay un motor de gasolina y un paquete de baterías que permite una autonomía estimada de 21 millas totalmente eléctrica.

Esa combinación proporciona una buena cantidad de poder, que aunque no es un sedán deportivo, el S90 Recharge se siente sereno en carreteras sinuosas. La aceleración es rápida y relativamente suave, y hay mucha potencia para rebasar en la carretera, aunque a veces la transmisión tarda un segundo en reducir una marcha.

Los frenos son una gran mejora con respecto a los del último S90 enchufable. Es fácil detenerse suavemente y los frenos son lo suficientemente fuertes como para darle confianza en situaciones de pánico.

La dirección carece de sensación en la carretera, pero es ligera y directa, lo que ayuda a que el estacionamiento también sea muy sencillo. En carreteras largas impresiona su duro andar, muy a la europea, se siente sólido, pero no es tan suave en caminos bruscos.

El S90 es un poco más duro que su competencia, el manejo tiene un poco menos de mordida y el motor suena un poco más tenso cuando se lo acelera, pero es típico de este típico auto duro, que lo hace sentir más seguro en la carretera. **am**





SUV: **cadillac** escalade 2021





SUAVE E INTELIGENTE

Cadillac Escalade 2021

El Cadillac Escalade fue introducido para el año modelo 1999, en respuesta a los competidores alemanes y japoneses y al lanzamiento del Lincoln Navigator. »



POR: **AUTOMUNDO** / ENRIQUE KOGAN

La palabra "Escalade" se refiere a una táctica de guerra de asedio de escalar muros defensivos o murallas, con la ayuda de escaleras o torres de asedio. El Cadillac Escalade del 2021 llega rediseñado con una serie de cambios. Por un lado, es más largo que el Escalade anterior y tiene más espacio para pasajeros y espacio de carga.

También obtiene nuevas características tecnológicas, incluido el Super Cruise de Cadillac, que es uno de los mejores sistemas de conducción semi-automatizados que existen, y una pantalla de nítido aspecto que abarca la mayor parte del tablero.

ESTILOS Y OPCIONES

El Escalade del 2021 es un SUV de lujo grande de tres filas que viene en cinco niveles de equipamiento: Luxury, Premium Luxury, Sport, Premium Luxury Platinum y Sport Platinum. El Escalade tiene capacidad para ocho personas con el asiento de banco de la segunda fila. Las sillas de capitán opcionales reducen la cuenta a siete.

El Luxury pantalla de info-entretenimiento de 16,9 pulgadas que abarca el tablero y un grupo de instrumentos de 14,2 pulgadas, Integración inalámbrica de teléfonos inteligentes Apple CarPlay y Android Auto, un sistema de audio AKG Studio de 19 bocinas, sensores de estacionamiento delanteros y traseros.

El Premium Luxury Incluye paquete de tecnología de asistencia al conductor, asistente de engan-



che de remolque que ayuda al alinear un remolque, paquete de remolque de servicio pesado, sistema de entretenimiento para el asiento trasero, suspensión de aire adaptable, sistema de conducción semiautomático Super Cruise de Cadillac.

Premium Luxury Platinum viene con la mayoría de opciones como equipo estándar, y agrega, masajeador de asientos delanteros. Las características y opciones de las versiones Sport y Sport Platinum generalmente reflejan las de las Escalade Premium Luxury y Premium Luxury Platinum, respectivamente, con toques visuales como ruedas y molduras en negro brillante que separan los modelos.

MOTOR Y TRANSMISIÓN

Todos los Escalades vienen de serie con un V8 de 6.2 litros con 420 caballos de fuerza, 460 libras pies de torque y tracción trasera. La tracción en las cuatro ruedas es opcional. También es opcional un motor diésel turbo de seis cilindros y 3.0 litros con 277 caballos de fuerza y 460 libras pies de torque. Ambos motores están emparejados con una transmisión automática de 10 velocidades.

DISEÑO DE INTERIORES

Como era de esperar, el interior del Escalade es amplio y espacioso. Las tres filas son lo suficientemente grandes para adultos,



y las puertas anchas y las manijas de agarre accesibles hacen que entrar y salir sea simple, aunque sea un poco complicado. El diseño es limpio y el tapizado de cuero se siente muy bien. La pantalla digital que abarca el tablero también se ve impresionante. Algunos de los adornos y botones no están a la altura de un SUV de lujo alemán, pero en general es un lugar bastante agradable para pasar el viaje si es usted quien conduce.

La posición del asiento es alta y parecida a la de un camión, lo cual es bueno o malo según sus preferencias. La visibilidad hacia el exterior no es excelente, pero el sistema de

cámara exterior hace que estacionarse sea relativamente fácil. El área de carga del Escalade es enorme. El espacio es amplio y abierto, y aunque el elevador está en el lado alto, la suspensión neumática adaptada puede bajar cuando el auto está estacionado para ayudar a meter cosas en el interior.

TECNOLOGÍA

El Escalade ofrece algunas de las últimas y mejores tecnologías que General Motors tiene para ofrecer. El problema es que muchos de ellos son opcionales y no son baratas. Cuenta con un grupo de instrumentos digitales de aspecto ele-

CONCLUSIÓN

Si usted está comprando uno de estos nuevos SUVs de lujo, las opciones pueden ser interminables, pero al que le gusta la comodidad de los Cadillac, muchos encontrarán al Escalade más atractivo ante la competencia, debido a su estilo distintivo, espacio interior y características de conducción muy suaves, pero no tan suaves como algunos competidores. En general, estoy satisfecho con el nuevo Escalade, pero también vale la pena echarle un vistazo junto a los SUV grandes rivales, como el Lincoln Navigator y el Mercedes-Benz GLS.

gante y una pantalla de información y entretenimiento. Hay un decente nivel de personalización, y el Apple CarPlay y Android Auto inalámbricos estándar del Escalade significan que puede ejecutar fácilmente música o podcasts directamente desde aplicaciones nativas en su teléfono.

Hay una plataforma de carga inalámbrica y puertos USB-C para cada fila, por lo que todos tienen opciones de carga. La mayoría de los controles son fáciles de entender, pero algunos están mal ubicados y son difíciles de ver. La configuración del control de clima es difícil de ver por la noche porque los interruptores que controlan las cosas no están iluminados.

SEGURIDAD

Las características de seguridad estándar incluyen frenos de disco antibloqueo, control de tracción y estabilidad, airbags frontales, airbags de cortina, airbag de rodilla de conductor y soporte OnStar, que incluye notificación automática de choque, asistencia en carretera ha pedido, desbloqueo de puertas remotas y asistencia de vehículos robados.

Como opción trae un paquete de conciencia del conductor, que incluye alertas de colisión en avance, un indicador de distancia ante el vehículo que tiene delante, alerta de salida de carril e intervención si se sale, detección delantera de peatones, mitigación de colisión delantera y un asiento que vibra para alertar a su conductor si detecta el vehículo a la deriva o se está acercándose a un obstáculo al estacionar.

Los sistemas de asistencia de mantenimiento de carril y crucero adaptado facilitan la conducción de un SUV tan grande, pero algunas cosas, como la cámara de visión nocturna, parecen más una novedad. Un paquete opcional de asistencia al conductor, refuerza estas características con la funcionalidad adicional de mitigación de colisiones. >>



Un espejo de cámara trasera parece ser una característica de seguridad prometedor. Al activar un interruptor en el espejo se activa una alimentación de vídeo desde una cámara montada sobre la placa posterior. La imagen de gran angular muestra una vista trasera sin obstrucciones por los reposacabezas traseros o los pilares del techo, lo que es capaz de resolver los problemas de visibilidad trasera.

EN CARRETERA

Cadillac ha hecho un buen trabajo ocultando cuán grande y pesada es realmente la Escalade. Es posible que el V8 de 6.2 litros del Escalade no sea tan rápido como algunos SUV rivales, pero es lo suficientemente potente. Las rampas y los adelantos en la autopista no son un problema, y el V8 también suena bastante bien. La transmisión ocasionalmente tiene algunos cambios abruptos, y deseamos que las levas de cambio funcionen en Drive y no solo en Low, pero en su mayoría es lo suficientemente suave e inteligente como para estar en la marcha correcta la mayor parte del tiempo.

No es para nada deportivo pero si es suave y lo suficientemente compuesto en los giros. La dirección es ligera y directa, por lo que estacionar o conducir por carreteras sinuosas no es para nada pesado. Tiene una excelente visibilidad hacia delante. Los grandes espejos laterales se asientan en la puerta frente a las ventanas laterales, abriendo el espacio delante del conductor.

La suspensión Magnetic Ride Control ayuda al Escalade a manejar sus pesados llantas de 22 pulgadas, lo que significa que un paseo pulido y bien aislado. Hay una cantidad sorprendente de respuesta y confianza en las carreteras de tierra, y a pesar de su tamaño, el Escalade es excepcionalmente fácil de conducir.

El andar del Escalade no es tan refinado, ni tiene un excelente agarre en las curvas como el Mercedes GLS, pero ciertamente es lo suficientemente cómodo y práctico para lle-



varlo donde desee.

El sistema Super Cruise, es realmente excelente, ya que utiliza tecnologías avanzadas para brindar la facilidad y conveniencia de la conducción con manos libres, incluso al cambiar de carril. Este sistema hará que a muchos que les gusta el manejo fácil, puedan hacer que el auto conduzca por él en ciertas situaciones.

Capaz de remolcar 8,100 libras y capaz de llevar a ocho pasajeros, el Escalade es uno de los vehículos de lujo más suaves en su andar y utilitario que puede encontrar.



SUPER CRUISE

Como un conductor atento y en las condiciones adecuadas, los vehículos equipados con el sistema Super Cruise, como el que probé,





pueden permitir la operación de manos libres del vehículo. El Super Cruise funciona con control de cruce adaptado, que controla la aceleración y el frenado mientras está habilitado y en funcionamiento.

También funciona con Cadillac Connected Services, utilizando un posicionamiento preciso en tiempo real, cámaras, sensores y datos de mapas LiDAR para ayudar a detectar cada curva, lo que ayuda a que los viajes largos y los viajes diarios sean cómodos y más convenientes. **am**





SUV: genesis gv80



Una excelente comodidad de conducción

GENESIS GV80

El Genesis GV80 es el primer SUV de la incipiente escisión de lujo de Hyundai. Sabemos desde hace un tiempo que este SUV mediano vendría, aunque por la pandemia se tomó su tiempo. »





CONCLUSIÓN

EL GV80 TIENE UN INTERIOR MUY CONFORTABLE, QUE LO TRANSPORTA EN UNA SUAVE CALIDAD DE VIAJE, Y AUNQUE NO ES UN SUV DE LUJO MEDIANO PERFECTO, ES UN RIVAL ADECUADO PARA ALGUNOS COMPETIDORES BIEN ESTABLECIDOS, INCLUIDOS EL ACURA MDX, AUDI Q7, BMW X5, LEXUS RX Y EL MERCEDES-BENZ GLE. SI BIEN EL GV80 TIENE LOS FUNDAMENTOS CORRECTOS Y OFRECE MUCHAS CARACTERÍSTICAS DE LUJO POR MILES MENOS QUE LA COMPETENCIA, CON TÉRMINOS DE CALIDAD QUE SE PARECEN Y SE SIENTEN COMO SI ESTUVIERAN AL NIVEL DE LOS TÍPICOS SUV DE LUJO JAPONESES, ES DIGNO, PERO NO FUERTE RIVAL PARA LOS SUV'S ALEMANES.

Con este nuevo SUV, la oferta de la marca de lujo del grupo Hyundai, va escalando posiciones en fiabilidad y durabilidad.

ESTILOS Y OPCIONES

El Genesis GV80 del 2021 es un SUV que tiene tres niveles de equipamiento principales, y viene para 5 o 7 pasajeros: Los modelos son el Standard, Advanced y Prestige, el que probé.

El Prestige te ofrece, asientos delanteros mejorados de 16 movimientos, llantas de 22 pulgadas, suspensión adaptable, que puede mejorar la calidad de conducción y la capacidad de manejo, cancelación activa de ruido en la carretera, asiento de la tercera fila plegable eléctricamente, techo y pilares de gamuza de microfibra.

TREN DE POTENCIA

Las tres versiones están disponibles con un motor turbo de cuatro cilindros y 2.5 litros con 300 caballos de fuerza y 311 libras pie de torque o un motor turboalimentado de seis cilindros y 3.5 litros con 375 caballos de fuerza y 391 libras pie de torque.

Los motores están acoplados a una transmisión automática de ocho velocidades. El 2.5

litros está disponible con tracción trasera y en las cuatro ruedas y el 3.5 litros es solo AWD.

DISEÑO DE INTERIORES

El interior se ve y se siente lujoso. La altura de conducción agradable y los umbrales de puerta estrechos facilitan la entrada y salida. El GV80 es comparable en espacio para pasajeros al SUV mediano promedio. Una excepción: el espacio para la cabeza es un poco más estrecho.

La comodidad de los asientos delanteros es muy buena, especialmente con los asientos mejorados en el modelo Prestige que tienen ajustes adicionales. Los asientos traseros son igual de cómodos para los adultos. En el interior, los asientos para cinco son estándar en la mayoría de los modelos y solo el modelo Advanced + agrega una tercera fila para un total de siete asientos.

La altura del escalón se siente un poco más alta que el promedio, pero la altura del asiento está justo al nivel de la cadera para el adulto promedio, lo que le permite deslizarse con bastante facilidad. El área de carga del GV80 es amplia y accesible. La segunda fila tiene una configuración de división 40/20/40 y se puede plegar con solo tocar un botón.

TECNOLOGÍA

La interfaz de usuario es diferente, se ve genial y ofrece diferentes formas de interactuar con el info-entretenimiento. Hay una pantalla táctil horizontal de 14.5 pulgadas a lo largo de la parte superior del tablero, además de una pantalla de grupo de indicadores digitales de 8 pulgadas. Una característica interesante de esta pantalla es que puede mostrar indicaciones de navegación casi tridimensionales.

Los mismos sensores que vigilan sus ojos en busca de fatiga y una conducción atenta pueden

ajustar los gráficos para hacer que las flechas de dirección o los gráficos de control de cruceo adaptativo parezcan casi en 3D. También hay una excelente pantalla de visualización frontal que muestra la velocidad, la navegación y las alertas de las ayudas de seguridad para el conductor. La cámara de vista envolvente opcional es excelente y vale la pena conseguirla.

SEGURIDAD

Trae frenos antibloqueo, control de estabilidad y tracción, sistemas de alerta de tráfico cruzado trasero de carril de salida, una advertencia antes de la colisión y el sistema de preparación con los sensores de control de cruceo adaptado, airbags delanteros y traseros, airbags laterales de cortina y un airbag de rodilla del conductor.

Hay muchas ayudas avanzadas para el conductor, y la mayoría de ellas vienen de serie y funcionan muy bien. Trae monitoreo de punto ciego, alerta de tráfico cruzado trasero, mitigación de colisión frontal, advertencia e intervención de salida de carril y frenado automático de emergencia con detección de peatones. El control de cruceo inteligente de Genesis con asistencia de conducción en carretera, es uno de los mejores sistemas de su clase e incluso permite una operación sin intervención cuando las condiciones lo permiten. >>



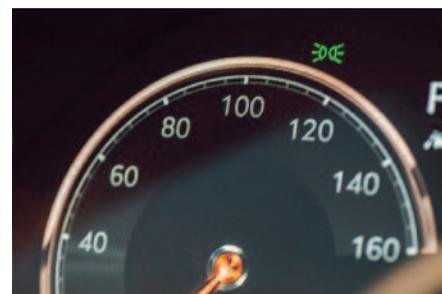


EN CARRETERA

Nuestro GV80 de prueba vino con el motor V6 de 3.5 litros más grande, lo que es un motor que supera las expectativas de rendimiento. No hay escasez de energía con el V6 de 3.5 litros. La aceleración es suave cuando se fusiona en una carretera o pasa el tráfico más lento. Los cambios de transmisión son suaves y rápidos.

Dejando a un lado el motor, el resto de la experiencia de conducción no se le acerca a la de sus pares alemanes. A veces, los frenos responden un poco abruptamente, y el esfuerzo de la dirección es un poco pesado incluso en su configuración Comfort, y aunque el manejo no es descuidado, la mayoría de los SUV alemanes se sienten más apretados y compuestos en una carretera con curvas.

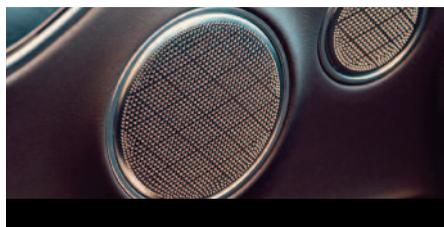
Si tiene la intención de usar el GV80 princi-



palmente como un crucero de carretera, le irá muy bien, y ninguna de estas otras cosas importará tanto, ya que uno de los aspectos más destacados es la excelente comodidad de conducción.

Todos los GV80 equipados con V6 vienen con un sistema de suspensión controlado electrónicamente que utiliza una cámara orientada hacia adelante para leer la superficie de la

carretera y realizar ajustes de suspensión rápidamente sobre la marcha. En condiciones normales hay apenas niveles detectables de ruido de la carretera. Aparte de los tramos largos de la carretera que requieren la atención de la dirección, el GV80 no le trae ningún esfuerzo en conducirlo, ya que es muy maniobrable como otros SUV's en espacios reducidos. **am**



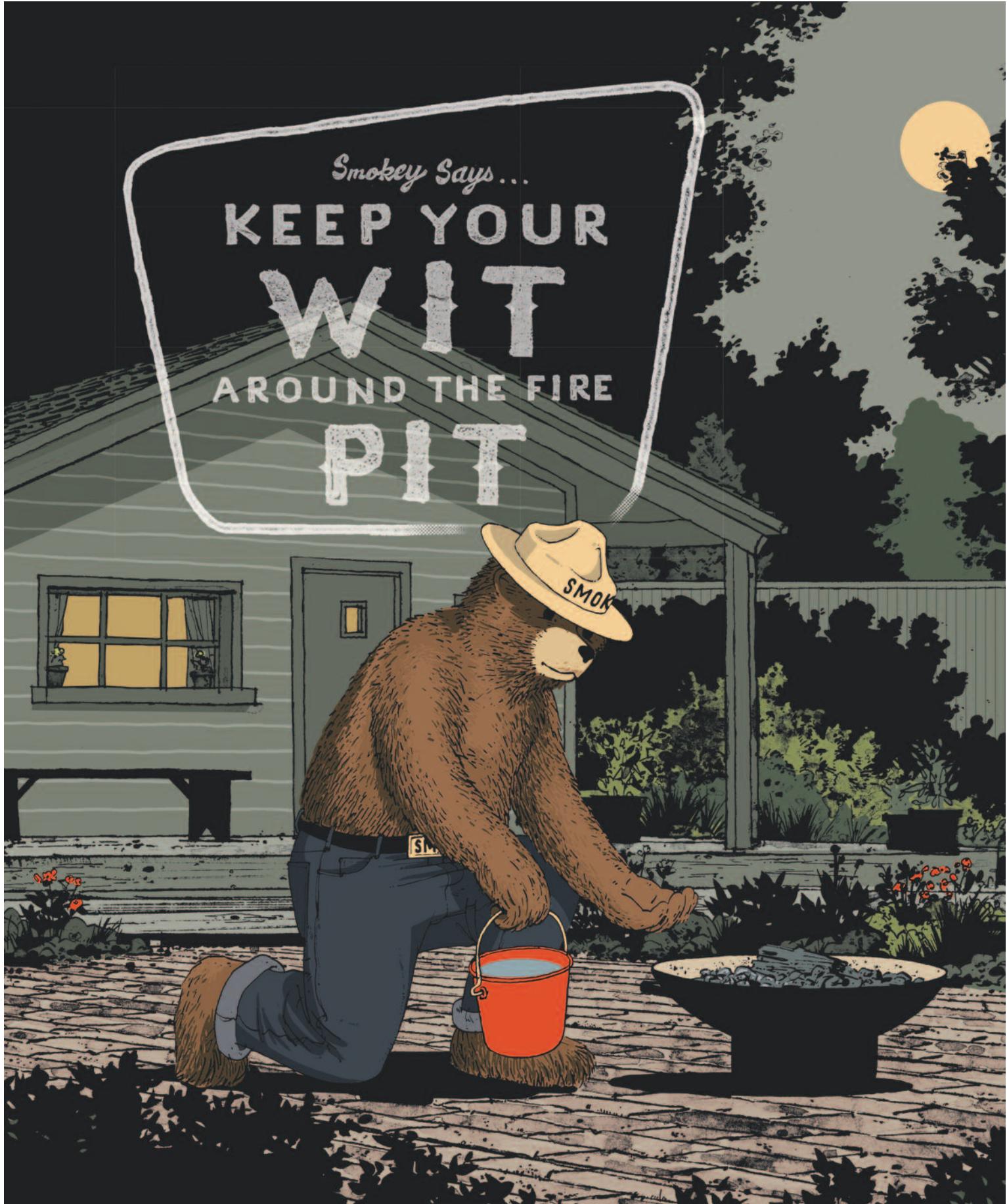
EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

- **PRECIO:** Desde US \$ 49,945 hasta US \$ 66,595
- **CONSUMO:** 18 mpg ciudad / 23 mpg carretera (3.5)



Smokey Says...
**KEEP YOUR
WIT
AROUND THE FIRE
PIT**



WHEN ASHES ARE COOL WITH



NO GLOW, YOU'RE GOOD TO GO

SMOKEYBEAR.COM





camioneta: **ford f-series super duty 2022**



Destronada

FORD F-SERIES SUPER DUTY 2022

Ford ha reinado durante décadas entre las pickups, pero la Superduty fue desbancada de su trono tras la aparición de la RAM HD. Para 2022, la marca del óvalo le dio apenas una modesta renovación a su pickup de uso rudo, que se antoja insuficiente ante el embate de sus competidores. »»



Mientras que la F-150 y la F-150 Raptor vieron un cambio de generación el año pasado, la serie Super Duty recibió tan solo una modesta actualización. Actualmente en su quinta generación, Ford decidió darle una segunda “manita de gato”, lo que sugiere que la próxima generación podrá tardar al menos un par de años más. La Super Duty 2022 viene con nuevos paquetes de apariencia, nuevas combinaciones de colores y algunas actualizaciones tecnológicas.

Por más de 20 años, la línea Super-Duty de Ford ha sido diseñada para satisfacer las necesidades de los clientes que realmente utilizan sus vehículos para trabajo rudo, no solamente para



llevar a los perros al veterinario. Al igual que la gran oferta de camionetas Heavy Duty de Ford, la Super Duty es una opción popular en numerosas industrias, incluidos los servicios gubernamentales,

petroleros y de servicios públicos.

Por fuera, la camioneta aún se ve igual. No se realizaron cambios en los productos de serie, pero Ford ha introducido un par de paquetes de





apariciencia. El paquete Lariat Sport Appearance incluye defensas, retrovisores y parrilla al color de la carrocería; puntas de escape cromadas y estribos negros. El otro paquete es el Black Ap-

pearance que está disponible en el acabado XLT. Este incluye rines negros de 20 pulgadas, defensas y barras de la parrilla al color de la carrocería, estribo negro de 6 pulgadas y logotipos de

Ford ennegrecidos en la parte delantera y trasera. Lo más destacado para 2022, sin embargo, es el nuevo color Atlas Blue que se agregó a la paleta existente. >>





INTERIOR

En el interior, esta camioneta viene con algunas mejoras tecnológicas. En los modelos por encima del Lariat, la Super Duty viene con una pantalla táctil de 12 pulgadas en la consola central. Funciona con el sistema de infoentre-

tenimiento SYNC4. El sistema es compatible con Apple CarPlay y Android Auto. La versión XLT que se encuentra debajo del Lariat lleva una pantalla táctil de ocho pulgadas, mientras que la XL base viene con una pantalla táctil de 4.2 pulgadas. Ambas funcionan con el sistema

de infoentretenimiento SYNC3. Aparte de esto, Ford ha introducido algunos temas para los interiores. El acabado Lariat se puede tener con un interior Baja, mientras que el acabado Limited se puede tener con el interior Navy Pier y Light Slate. >>



■ V7-38-ARTCAR

B.R.M.
.. Chronographes ..



■ V12-44-ARTCAR

C
A R T
R

**DAORO**

18117 Biscayne Blvd Aventura Florida 33160 TLF: 305-933-1358 / 305-933-1361

www.daoromiami.com



Una característica destacada es la Asistencia de respaldo para remolque profesional, que incluye una perilla para dirigir el remolque directamente a través del sistema de cámara de reversa incorporado. Esta asistencia también incluye un sistema de guía que te muestra el ángulo y la dirección correctos del remolque, así como sugerencias de dirección sugeridas para colocar con precisión el remolque donde lo desees (algo que te puede ahorrar varios dolores de cabeza cuando estás maniobrando en espacios reducidos).

Cada modelo Super Duty viene con el sistema de infotretenimiento FordPass Connect, que incluye una conexión Wi-Fi 4G LTE con alojamiento para hasta 10 dispositivos. Complementando el sistema hay una función de carga de dispositivos inalámbricos y puertos USB-C para soporte adicional para teléfonos inteligentes.

Finalmente, los compradores pueden obtener los suyos con sistemas de conducción semiautónomos como la alerta opcional de mantenimiento de carril, el sistema de información de punto ciego y la asistencia previa a la colisión con frenado automático de emergencia y detección de peatones.

MOTORES Y TRANSMISIÓN

Para 2022, Ford no hizo ningún cambio bajo el cofre, lo cual quiere decir que mantiene tres opciones motrices. Primero está el modelo de gasolina V8 de 6.2 litros que genera 385 caballos de fuerza y 430 libras-pie de torque. En la F-250, está acoplado a una caja de cambios automática de seis velocidades, mientras que en la F-350, viene con una transmisión automática de 10 velocidades.

El siguiente en línea es el motor turbo diesel V-8 Power Stroke de 6.7 litros que produce 475 caballos y 1,050 libras-pie de torque. La potencia se envía a las ruedas a través de la caja de cambios automática de 10 velocidades. Finalmente, está el gran Godzilla V8 de 7.3 litros. Produce 430 caballos y 475 libras-pie de



MOTORES

- V8 de 6.2 litros con 385 HP y 430 lb-pie
- V8 de 7.3 litros con 430 HP y 475 lb-pie
- V8 diésel de 6.7 litros con 475 HP y 1,050 lb-pie

TRANSMISIONES

- Automáticas de uso rudo de 6 y 10 velocidades

SUSPENSIÓN DELANTERA

- Independiente (F-250 y F-350 4x2)
- Monobrazo (F-450)

SUSPENSIÓN TRASERA

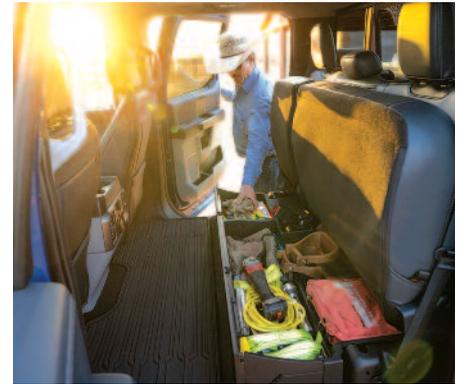
- Muelles parabólicos

EN DETALLE
FICHA TÉCNICA

par y está emparejado con la transmisión automática de 10 velocidades.

Ford no incluyó la tecnología de desactivación de cilindros en el V8 de 7.3 litros, aunque no

ha descartado la idea de hacerlo más adelante. Dado que es un motor de alto desplazamiento y funciona con gasolina, tragará combustible como un camello sediento en un desierto. Una tecno-



logía como esta ayudaría a ahorrar combustible bajo cargas más livianas y entregaría más millas por galón. Este nuevo motor también cuenta con una bomba de aceite de desplazamiento variable que proporciona más aceite cuando el camión se conduce en condiciones difíciles y estresantes. Cuando lleva una carga ligera, el motor reduce el flujo en consecuencia.

En cuanto a precios, la Super Duty 250 2021 arranca en 36,395 dólares para la terrenal versión XL, pero las cosas suben rápidamente en cuanto brinca a la Lariat (\$48,530

o la Platinum (\$67,810). Aunque claro, se queda muy lejos del estratosférico precio de la Limited, que cuesta más de 86,000 dólares. Les contamos los precios del modelo anterior porque Ford aún no publica los nuevos, la cual saldrá a la venta en verano.

Un gran inconveniente para Ford es que la Super Duty se ha vuelto "vieja", si tomamos en cuenta que sus rivales estrenaron modelos totalmente renovados para este año. En este momento, hay quienes piensan que la Ram HD ha rebasado a la Super Duty como la reina del

segmento de pickups de uso rudo. Y tal vez así sea, pues es increíblemente capaz con el motor rbdiesel de 6.7 litros Cummins en línea de seis cilindros, que reparte 400 caballos de fuerza y 1,000 libras-pie, con una capacidad de carga de 7,680 libras y una capacidad de remolque de 35,100 libras

Sin embargo, la siguiente generación de la Super Duty ya no debe tardar mucho tiempo y, con toda seguridad, le devolverá a Ford el lugar de honor que por méritos propios ha ocupado por muchos años. **am**



moto: zero dsr

Alto voltaje

ZERO DSR

La era eléctrica sobre dos ruedas ha estado presente desde hace unos años con Zero Motorcycles como el principal jugador. Tras comenzar enfocados en deportivas, abrieron un poco el abanico al lanzar una doble propósito, que te permite rodar en asfalto o terracería. »



Hace pocos años, la electrificación en el transporte se veía como algo completamente futurista. Pero el futuro ya está aquí. Los vehículos eléctricos ya son una realidad y no se limitan a rubros meramente recreativos u operando dentro de espacios confinados. En este texto vamos a platicar de un tipo de vehículo que, si bien está lejos de ser tan útil como el Volvo VNR Electric que aparece en esta edición, no se trata de una motocicleta apta solamente para dar una vuelta por el vecindario. La Zero DSR es una doble propósito con la que podrás rodar mucho más lejos.

Es cierto que cuando hablamos de transporte eléctrico, muchas personas citan preocupaciones sobre el alcance limitado y los problemas con la recarga de paquetes de baterías. Eso es una preocupación más que legítima, pero los ingenieros de Zero Motorcycles continúan logrando avances importantes al aprovechar nuevas químicas para las baterías, la composición avanzada del imán, un mejor firmware y el rediseño del controlador del motor para motores más eficientes pero más potentes, mayor almacenamiento de carga a largo plazo y más.

En 2016, la DSR tenía una potencia de 67 caballos de fuerza, pero para este año hubo un ligero aumento a 70 en el nuevo modelo. Sí, ciertamente esta cifra no es muy espectacular, pero el torque de 116 lb-pie es mayor que el de la motocicleta deportiva de 1,000 cc más poderosa en producción en la actualidad (como a los representantes de Zero les encanta explicar) y el controlador lo entrega de manera muy suave y rápida. En cuanto a velocidad, la DSR puede rodar hasta a 102 millas por hora.

La DSR tiene un alcance de 163 millas en la ciudad y 98 millas en la carretera (203 y 122 con el Power Tank), una mejora respecto al modelo anterior, pero que todavía ofrece un rendimiento radicalmente diferente en comparación con las máquinas de combustión interna. Entonces, la clave es identificar claramente el radio de movimiento y mantenerse en él. Específicamente, la Zero puede funcionar muy bien para desplazarse al trabajo o la escuela (especialmente si puedes recargar allí tu motocicleta), y en el caso de la DSR, sería genial tener una cabaña de montaña con un cargador a la mano para partir de ella y no "desperdiciar" energía.

En el pavimento, la DSR de calle se siente ágil como una moto deportiva de 600 cc en términos de peso y tamaño, aunque con un



torque monstruoso. Su centro de gravedad es bajo, lo que la hace sentir aún más liviana y ágil de lo que sugeriría su supuesto peso "en vacío" de 416 libras. Sin embargo, el torque instantáneo del motor eléctrico hace que salgas catapultado de las curvas, haciendo que la parte delantera salte sobre el pavimento si no tienes cuidado. El manillar ancho brinda apalancamiento para la entrada de la dirección y puede cortar en pedazos tu camino se-

cundario favorito gracias al resistente marco de aluminio y a la suspensión Showa totalmente ajustable. Fuera de la carretera, la potencia de frenado es un problema menor que la tracción de los neumáticos; los híbridos Pirelli MT-60 ofrecen un buen punto medio para el uso en la calle y en tierra, pero, por supuesto, no pueden igualar el agarre de los neumáticos con tacos completos cuando se conducen sobre cosas sueltas.

EN DETALLE

FICHA TÉCNICA

MOTOR

- Eléctrico Z-Force 75-7R con 70 HP y 116 lb-pie

TRANSMISIÓN

- Constante, por correa dentada.

SUSPENSIÓN

- Horquilla invertida Showa de 41 mm y monoamortiguador Showa.

FRENOS

- Discos J-Juan de 320mm con pinza de 2 pistones adelante y 240mm con pinza de 1 pistón atrás.

BATERÍAS

- Litio ión de 14.4 kWh

TIEMPO DE CARGA

- 9.8 horas (110 v) / 2.5 horas (Charge Tank)

PRECIO

- Desde 15,495



La posición de conducción de la DSR se siente abierta y cómoda, con un asiento bastante amplio y suficientemente acolchado, aunque el del pasajero restringe un poco el movimiento del conductor. El manillar queda un poco demasiado bajo para este modelo de seis pies mientras estás parado sobre los papeles, pero estos son anchos y llamativos para una doble propósito.

En la tierra, manejar el fuerte inicio de

energía inicial puede ser un poco complicado. Pero con la práctica, se vuelve sencillo modular la potencia mientras se negocia en espacios reducidos, especialmente si seleccionas la configuración Eco, que restringe la entrega de potencia. (También hay una configuración personalizada para ajustar la potencia y la regeneración a tu gusto). Una vez que lo dominas, negociar espacios reducidos en senderos densamente boscosos se convierte en un pla-

cer, ya que no se necesita hacer uso del clutch, una cosa menos para distraerte de la tarea de andar en moto.

De acuerdo con las tendencias de motocicletas doble propósito y de aventura, la DSR ahora viene equipada con un parabrisas de tamaño modesto, paneles de tanque con buen agarre para conducción todoterreno, protectores de manos y un práctico enchufe para accesorios de 12 voltios; todo sin costo adicional sobre el precio de \$15,495 antes de impuestos (y también de incentivos gubernamentales). Eso se suma considerablemente a los cocientes de utilidad y versatilidad. Además, el compartimento de almacenamiento arriba del "tanque" tiene un tamaño decente y es útil si no instalas la batería adicional accesoria de Zero (Power Tank) o la configuración de carga rápida (Charge Tank). Estos dos accesorios se venden por separado, no son compatibles -es decir, eliges uno u otro- y su precio es de \$2,895 y \$2,495, respectivamente. Además, también puedes adquirir un cargador rápido por otros 600 dólares.

Adaptarse a cualquier vehículo requiere un poco de esfuerzo mientras trabajas en sus puntos fuertes y cubres sus puntos débiles. Ya lo hacemos cuando saltamos hacia adelante y hacia atrás de cuatro ruedas a dos, por lo que es solo otro camino paralelo cuando saltamos de combustión interna a bicicletas eléctricas. En resumen, no se trata de las limitaciones de la DSR; se trata de lo bien que funciona realmente como motocicleta en una variedad de configuraciones. Y como demostró la breve vuelta que le pudimos dar, la Zero DSR puede funcionar muy bien como una máquina doble propósito capaz y versátil. 





.. EL NUEVO
CITROËN AMI
PEQUEÑO PERO ESPACIOSO



MACK

HASTA 9.5%
EN AHORRO DE
COMBUSTIBLE*

MEJOR
ACELERACIÓN

MENOR
CONSUMO DE
COMBUSTIBLE

MÁS
EFICIENTE



MENORES
EMISIONES

MENOR
PESO

Convierte las MPG en OMG.

Obtén hasta 11 millas por galón y más con la siguiente generación del motor MP[®] 8HE.



Escanea con tu
teléfono para acceder

Descubre más en MackTrucks.com/OMG

*Comparado con un motor distinto al MP8HE.

BORN READY.